

**GENERAL BUSINESS TERMS AND CONDITIONS
FOR ACCOUNTS, PAYMENTS AND OTHER SERVICES
OGÓLNE WARUNKI PROWADZENIA RACHUNKÓW,
WYKONYWANIA PŁATNOŚCI I ŚWIADCZENIA INNYCH USŁUG**



Bank Polski

Table of contents

- I. General provisions
 - II. Account
 - III. Non-cash transactions
 - IV. Electronic Banking Services
 - V. Telephone services
 - VI. Issuance and use of Cards
 - VII. Deposit Accounts
 - VIII. Liability
 - IX. Banking Secrecy And Personal Data Protection
 - X. Complaints
 - XI. Payment of Fees and Commissions
 - XII. Amendments/Modification
 - XIII. Termination
 - XIV. Communication and delivery of documents
 - XV. Final provisions
- LIST OF DEFINITIONS

Spis treści

- I. Postanowienia ogólne
 - II. Rachunek
 - III. Transakcje bezgotówkowe
 - IV. Usługi Bankowości Elektronicznej
 - V. Usługi telefoniczne
 - VI. Wydawanie i użytkowanie Kart
 - VII. Rachunki Depozytowe
 - VIII. Odpowiedzialność
 - IX. Tajemnica bankowa i ochrona danych osobowych
 - X. Reklamacje
 - XI. Uiszczanie opłat i prowizji
 - XII. Zmiany/ Poprawki
 - XIII. Rozwiązanie Umowy
 - XIV. Komunikacja i dostarczanie dokumentów
 - XV. Postanowienia końcowe
- LISTA DEFINICJI

These General Business Terms and Conditions for Accounts, Payments and other Services ("Terms") have been issued for the clients of PKO BP S.A., Czech Branch, with its registered office at Klimentská 1216/46, Nové Město, 110 00 Praha 1, Business ID No.: 056 58 446, Tax ID No. CZ684000798, registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague, File No. A 77650, the institution exercising supervision over the operations of the Bank being the Polish Financial Supervision Authority (KNF) with its seat in Warsaw, Poland, and the Czech National Bank with its seat in Prague, the Czech Republic:

Niniejsze Ogólne warunki prowadzenia Rachunków, wykonywania Płatności i świadczenia innych Usług („Warunki”) zostały wydane dla klientów PKO BP S.A., Czech Branch, z siedzibą przy Klimentská 1216/46, Nové Město, 110 00 Praha 1, numer identyfikacyjny: 056 58 446, podatkowy numer identyfikacyjny CZ684000798, zarejestrowanego w Rejestrze Handlowym prowadzonym przez Sąd Miejski w Pradze, Rej. A nr 77650, instytucją sprawującą nadzór nad działalnością Banku jest Komisja Nadzoru Finansowego (KNF) z siedzibą w Warszawie, Polska, oraz Narodowy Bank Czech z siedzibą w Pradze, Republika Czeska:

I. General provisions

1. The Bank provides payment services as specified in the Payment System Act and services related to accounts on the basis of separate agreements on:
 - 1) opening, operating and closing of current and auxiliary accounts, negotiated deposit accounts, automatic deposit accounts or other accounts,
 - 2) issuing and operating of payment instruments and electronic banking services for corporate market customers;
 - 3) provision of other payment services or services related to accounts,(hereinafter referred to as **“Separate Agreements”**), whereas the Separate Agreements together with the Terms form an agreement on provision of payment services pursuant to § 127 of the Payment System Act (**“Agreement”**).
2. The Terms shall apply as general business terms and conditions pursuant to § 1751 Civil Code to relationships resulting from an agreement concluded between the Bank and the Account Holder or another client which explicitly refers to the Terms or a specific part thereof.
3. The terms used in the Terms and in documents relating hereto, including the individual agreements, shall have the meaning defined in the List of definitions being a part hereof.
4. The agreements and the Terms are concluded in paper for an indefinite period of time in Czech and English with the Czech version being decisive in case of discrepancies, unless any single parameter is agreed otherwise.

I. Postanowienia ogólne

1. Bank świadczy usługi płatnicze zgodnie z Ustawą o usługach płatniczych oraz zajmuje się obsługą rachunków na podstawie odrębnych umów w zakresie:
 - 1) otwierania, prowadzenia i zamykania rachunków bieżących i pomocniczych, rachunków depozytowych negocjowanych i automatycznych lub innych,
 - 2) wydawania i obsługi instrumentów płatniczych oraz usług bankowości elektronicznej dla klientów korporacyjnych;
 - 3) świadczenia innych usług płatniczych lub usług związanych z rachunkami,(dalej zwanych **“Odrębnymi Umowami”**), przy czym Odrębne Umowy wraz z Warunkami tworzą umowę świadczenia usług płatniczych na podstawie § 127 Ustawy o usługach płatniczych (**“Umowa”**).
2. Warunki mają zastosowanie jako ogólne warunki i zasady współpracy na podstawie § 1751 Kodeksu Cywilnego do relacji wynikających z umowy zawartej pomiędzy Bankiem i Posiadaczem Rachunku lub innym klientem, która jednoznacznie odwołuje się do Warunków lub ich określonej części.
3. Pojęcia używane w treści Warunków oraz związanych z nimi dokumentach, włącznie z poszczególnymi umowami, mają znaczenie nadane im w Liście definicji, stanowiącej część treści Warunków.
4. Umowy oraz Warunki zostały zawarte w formie papierowej na czas nieokreślony w języku czeskim i angielskim, przy czym wersja czeska ma znaczenie nadrzędne w przypadku jakichkolwiek rozbieżności, o ile w danej kwestii nie uzgodniono inaczej.

II. Account

Opening the account

1. Accounts can be opened in CZK or in other currencies specified in the Exchange Rates Table.
2. When concluding the Agreement, the Account Holder will provide the Bank with the information required by the Bank, relating to the Account Holder's existence, identity, legal form, manner of representation, statutory representatives and other information necessary for the Bank to comply with its internal procedures and statutory obligations.
3. The Account Holder is responsible for the data being accurate, up-to-date and complete. The Account Holder is obliged to inform the Bank of any changes thereof without undue delay and provide appropriate proof, such as a valid ID card or another document.

Controlling the account and Controlling the funds in the account

4. The Account Holder shall have the authorisation to Control the account. The Account Holder may authorise other persons in part or in full by granting a power of attorney ("**Attorney**") to exercise Control over the account. The power of attorney must be granted in writing and must specify the scope in which the Attorney may exercise Control over the account. Account Holder's employees shall be authorized to exercise Control over the account only if they are granted the aforementioned power of attorney.
5. The power of attorney expires in cases stipulated in the Civil Code, i.e. upon performing the legal act to which the authorisation was restricted, if revoked by the Account Holder or terminated by the Attorney, or upon death of the Attorney or the Account Holder or, if any of them is a legal person, upon its cessation of existence.
6. The authorisation to Control the funds in the account shall be exercised, on behalf of the Account Holder, by persons authorized to do so by a power of attorney on the appropriate form of the Bank. Account Holder's employees shall be authorized to exercise Controlling the funds in the Account only if they were granted the power of attorney.
7. The use of EBS requires that the Account Holder appoint the Users authorized to use EBS in writing, in the form required by the Bank or subject to the submission of electronic form provided that such a method has been made available by the Bank. The User's functional rights to use EBS are established by the Administrator appointed by the Account Holder, using the administrative functions of the system or by the Bank based on the Account Holder's Instruction using a separate request for configuration of the access to EBS.
8. Any amendments to the documents mentioned above must be made in writing or subject to the submission of electronic form provided that such a method has been made available by the Bank, the signature on the power of attorney must be officially verified if it is not executed in front of a Bank's employee and unless the original document is delivered to the Bank, such amendments are not effective. The changes of the documents referred to in point 6 are effective from the Business Day following the day of delivery to the Bank.
9. The Bank is authorized to require that the signature on any written document submitted to the Bank in relation to the Agreement is officially verified if it is not executed in front of a Bank's employee.
10. The Bank reserves the right to restrict the Account Holder's or Attorney's authorisation to Control the account or any person's authorisation to Control the funds in the account by not executing the transaction and freezing funds kept in the Account in cases provided for in the Act No. 253/2008 Coll., on Some Measures for Counteracting Money Laundering and Financing Terrorism, as amended, and the regulations concerning the seizure of funds in bank accounts within enforcement proceedings. Furthermore, in order to fulfil the obligations under these regulations, the Bank may require the Account Holder to provide additional oral or written explanations or present documents necessary for transaction to be executed. The Bank reserves the right to refuse to execute a transaction to countries or entities subject to national or international sanctions or embargoes, in particular those established by the European Union, the United States of America or

II. Rachunek

Otwarcie rachunku

1. Rachunki można otwierać w CZK lub w innych walutach podanych w Tabeli kursów walut.
2. Przy zawarciu Umowy, Posiadacz Rachunku przedstawi Bankowi wymagane przez Bank informacje, dotyczące funkcjonowania, tożsamości, formy prawnej, sposobu reprezentacji, ustawowych przedstawicieli Posiadacza Rachunku, jak również inne dane niezbędne dla Banku w celu przestrzegania procedur wewnętrznych i obowiązków ustawowych Banku.
3. Posiadacz Rachunku ponosi odpowiedzialność za dokładność, aktualność i kompletność danych. Posiadacz Rachunku ma obowiązek informować Bank o wszelkich zmianach danych bez zbędnej zwłoki, i przedstawić odpowiedni dokument na przykład ważny dowód tożsamości lub inny dokument.

Dysponowanie Rachunkiem oraz dysponowanie środkami na rachunku

4. Posiadacz Rachunku jest uprawniony do Dysponowania rachunkiem. Posiadacz Rachunku może upoważnić inne osoby całkowicie lub częściowo poprzez udzielenie im pełnomocnictwa ("**Pełnomocnik**") do Dysponowania rachunkiem. Pełnomocnictwo musi zostać udzielone na piśmie oraz określać zakres, w jakim Pełnomocnik może dysponować rachunkiem. Pracownicy Posiadacza Rachunku są upoważnieni do dysponowania rachunkiem wyłącznie, jeśli otrzymali w/w pełnomocnictwo.
5. Pełnomocnictwo wygasa w przypadkach określonych w Kodeksie Cywilnym, tzn. w przypadku dopełnienia czynności prawnej, do której pełnomocnictwo było ograniczone, w przypadku jego odwołania przez Posiadacza Rachunku lub jego rozwiązania przez Pełnomocnika, lub w przypadku śmierci Pełnomocnika lub Posiadacza Rachunku, lub, w przypadku, gdy Pełnomocnik lub Posiadacz Rachunku są osobami prawnymi, z chwilą zaprzestania przez nich działalności.
6. Upoważnienie do Dysponowania środkami na rachunku będzie egzekwowane, w imieniu Posiadacza Rachunku, przez osoby uprawnione do tego na mocy pełnomocnictwa wydanego na odpowiednim formularzu Banku. Pracownicy Posiadacza Rachunku są upoważnieni do Kontrolowania Rachunku wyłącznie, jeśli otrzymali pełnomocnictwo.
7. Korzystanie z EBS wymaga, aby Posiadacz Rachunku wyznaczył Użytkowników uprawnionych do korzystania z EBS na piśmie, na formularzu wymaganym przez Bank albo w postaci elektronicznej o ile taki sposób został udostępniony przez Bank. Uprawnienia funkcjonalne Użytkownika do korzystania z EBS określa Administrator powołany przez Posiadacza Rachunku, przy pomocy funkcji administracyjnych systemu, lub przez Bank na podstawie Dyspozycji Posiadacza Rachunku z użyciem odrębnego wniosku o konfigurację dostępu do EBS.
8. Wszelkie zmiany w treści w/w dokumentów muszą mieć formę pisemną albo postać elektroniczną o ile taki sposób został udostępniony przez Bank, a podpis na pełnomocnictwie podlega weryfikacji, jeśli nie został złożony w obecności pracownika Banku, przy czym zmiany takie nie mają mocy obowiązującej, jeśli oryginał dokumentu nie został dostarczony do Banku. Zmiany w dokumentach, o których mowa w punkcie 6 wchodzi w życie z Dniem Roboczym kolejnym po dacie ich dostarczenia do Banku.
9. Bank ma prawo wymagać, aby podpis na każdym dokumencie złożonym w formie pisemnej w Banku w związku z Umową został odpowiednio zweryfikowany, jeśli nie został złożony w obecności pracownika Banku.
10. Bank zastrzega sobie prawo do ograniczenia uprawnienia Posiadacza Rachunku lub Pełnomocnika do Dysponowania rachunkiem lub uprawnienia dowolnej osoby do Dysponowania środkami na rachunku poprzez odmowę wykonania transakcji i zamrożenie środków na Rachunku w przypadkach opisanych w Ustawie nr 253/2008 Coll., w sprawie niektórych sposobów zwalczania prania pieniędzy i finansowania terroryzmu, z późniejszymi zmianami, oraz przepisach dotyczących przejmowania środków na rachunkach bankowych w ramach postępowania egzekucyjnego. Ponadto, w celu wypełnienia zobowiązań określonych w tych przepisach, Bank może wymagać od Posiadacza Rachunku dostarczenia dodatkowych wyjaśnień ustnych lub pisemnych bądź dostarczenia dokumentów niezbędnych do zrealizowania transakcji. Bank zastrzega sobie prawo do odmowy wykonania transakcji do krajów lub podmiotów

the United Nations, if such transactions are banned by aforementioned sanctions. In such case the Bank will make every effort to notify the Account Holder of such refusal without delay.

Instructions

11. The Bank will transfer funds based on Instructions of the Account Holder. The Account Holder may use the funds in the Account in accordance with applicable legal regulations and the Agreement. The Bank only executes Instructions received in accordance with the Agreement. The Account Holder must submit the Instructions within the deadlines set by the Bank. When determining the time limit for the payment transaction, the time when the Bank has received the Instruction and its form are decisive.
12. The Account Holder is entitled to submit the Payment Orders (including Direct Debit orders) in EBS and in a paper form. The Payment Orders are executed in a non-cash form.
13. Authorisation and authentication of a Payment Order, prior to its execution, including its individual security features, is made by:
 - 1) the Account Holder signing the completed form of the Payment Order, or
 - 2) the Account Holder's approval of the Instruction in accordance with the terms and conditions of EBS.
14. The Bank reserves the right to verify the data related to the Payment Order prior to the execution thereof, and if it is not possible to confirm the Payment Order, to withhold its execution until the receipt of the Account Holder's confirmation. If the confirmation is not received within the specified time limit, the Bank reserves the right to reject the Payment Order.
15. In the event that the Instruction is given through Another Provider, the Bank may require confirmation that the Account Holder expressly agrees to grant such Instruction through this Another Provider, or the Bank may request additional information.
16. The Bank is entitled to debit or credit the Account without Payment Order, Account Holder's request or consent in the following cases:
 - 1) charging fees due for services;
 - 2) correction/restatement of any transaction incorrectly posted to the Account;
 - 3) to execute payments made by Cards;
 - 4) withholding a tax imposed by the applicable law;
 - 5) fulfilling other legal obligations during any enforcement proceedings (e.g. execution or insolvency proceedings);
 - 6) settling mutual claims when closing the Account;
 - 7) in other cases stipulated by the applicable law or the Agreement.
17. The Bank identifies the Beneficiary solely based on the Unique ID provided in the Payment Order, i.e. the bank account number, such as the number in the Czech national structure, NRB or IBAN structure, consistent with the requirements specified in the Czech National Bank decree No. 169/2011 Coll., on the rules for the creation of account numbers for making payments, or the number in the NRB structure consistent with the requirements specified in the Order of the President of the National Bank of Poland.
18. If the conditions necessary for the execution of the Payment Order are not met, the Bank will notify the Account Holder without undue delay or provide information about its refusal to execute the Payment Order, the reasons for such refusal and, if applicable, the way of correcting irregularities and inconsistencies in the manner provided for in the Agreement, unless such information shall violate the generally applicable law. The information shall be provided via EBS, the telephone service or in person if the Payment Order is placed at the Bank.
19. The Bank charges a fee for a notification or provision of information on its refusal to execute the Payment Order, unless the information is provided in person.

objętych sankcjami bądź embargiem krajowym lub międzynarodowym, w szczególności ustanowionym przez Unię Europejską, Stany Zjednoczone lub ONZ, w przypadku, gdy transakcje takie na mocy w/w sankcji są zakazane. W takich przypadkach, Bank dołoży wszelkich starań, aby bezzwłocznie powiadomić Posiadacza Rachunku o odmowie.

Dyspozycje

11. Bank dokonuje przelewu środków na podstawie Dyspozycji Posiadacza Rachunku. Posiadacz Rachunku może korzystać ze środków na Rachunku zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz postanowieniami Umowy. Bank realizuje wyłącznie Dyspozycje otrzymane zgodnie z Umową. Posiadacz Rachunku musi składać Dyspozycje w terminach wyznaczonych przez Bank. Przy określaniu limitu czasowego transakcji płatniczej, decydujący jest czas otrzymania przez Bank Dyspozycji oraz jej forma.
12. Posiadacz Rachunku jest uprawniony do składania Zleceń Płatniczych (włącznie z Poleceniami zapłaty) w EBS oraz w formie papierowej. Zlecenia Płatnicze są realizowane w formie bezgotówkowej.
13. Autoryzacja i uwierzytelnienie Zlecenia Płatniczego, przed jego wykonaniem, włącznie z zabezpieczeniami indywidualnymi, następuje poprzez:
 - 1) podpisanie przez Posiadacza Rachunku wypełnionego formularza Zlecenia Płatniczego, lub
 - 2) zatwierdzenie przez Posiadacza Rachunku Dyspozycji zgodnie z warunkami i zasadami EBS.
14. Bank zastrzega sobie prawo do weryfikacji danych związanych ze Zleceniem Płatniczym przed jego wykonaniem, a jeśli potwierdzenie Zlecenia Płatniczego okaże się niemożliwe, do wstrzymania jego realizacji do czasu otrzymania potwierdzenia od Posiadacza Rachunku. Jeżeli potwierdzenie nie zostanie otrzymane we wskazanym terminie, Bank zastrzega sobie prawo do odrzucenia Zlecenia Płatniczego.
15. Jeżeli Dyspozycja złożona jest przez Innego Dostawcę Usługi Płatniczej, Bank może wymagać potwierdzenia, że Posiadacz Rachunku zgadza się na składanie takiej Dyspozycji przez Innego Dostawcę Usługi Płatniczej, albo może zażądać dodatkowych informacji.
16. Bank jest uprawniony do obciążenia lub uznania Rachunku bez Zlecenia Płatniczego, bez wniosku lub zgody Posiadacza Rachunku w następujących przypadkach:
 - 1) naliczenie należnych opłat za usługi;
 - 2) korekta/przeszacowanie wszelkich transakcji zapisanych na Rachunku nieprawidłowo;
 - 3) realizacja płatności dokonywanych przy pomocy Kart;
 - 4) zatrzymanie podatku zgodnie z obowiązującym prawem;
 - 5) realizacja innych zobowiązań prawnych w ramach postępowania wykonawczego (np. postępowanie egzekucyjne lub upadłościowe);
 - 6) rozliczanie roszczeń wzajemnych w chwili zamknięcia Rachunku;
 - 7) w innych przypadkach przewidzianych przez obowiązujące prawo lub postanowienia Umowy.
17. Bank identyfikuje Beneficjenta wyłącznie na podstawie Unikalnego Identyfikatora, podanego w Zleceniu Płatniczym, tzn. numeru rachunku bankowego, np. numeru w ramach czeskiej struktury krajowej, NRB lub IBAN, zgodnie z wymaganiami określonymi w rozporządzeniu CNB nr 169/2011 Coll. w sprawie zasad tworzenia numerów rachunków w celu dokonywania płatności, lub numeru w strukturze NRB zgodnego z wymaganiami określonymi w Rozporządzeniu Prezesa Narodowego Banku Polskiego.
18. Jeżeli warunki realizacji Zlecenia Płatniczego nie zostały spełnione, Bank powiadomi Posiadacza Rachunku bez nieuzasadnionej zwłoki lub dostarczy informacje o odmowie realizacji Zlecenia Płatniczego, podając przyczyny odmowy, oraz, w stosownych przypadkach, sposób skorygowania nieprawidłowości i niezgodności w sposób wskazany w Umowie, o ile informacje takie nie naruszają obowiązującego prawa. Informacje podlegają dostarczeniu przez EBS, telefonicznie lub osobiście, jeśli Zlecenie Płatnicze zostało złożone w Banku.
19. Bank pobiera opłatę za powiadomienie lub dostarczenie informacji o odmowie realizacji Zlecenia Płatniczego, o ile informacja taka nie została dostarczona osobiście.

Account statements

20. The Bank informs the Account Holder about the executed transactions through the account statements. The Bank provides the account statements on the daily basis via EBS.
21. To the extent specified by law, the Bank may provide the information on the Account to Another Provider within the scope of the provision of account information services of Another Provider, in accordance with provisions of the Payment System Act.
22. The Bank provides the Account Holder with the annual information on the account balance of the non-payment accounts (e.g. Deposit Accounts) after the end of each calendar year. If no inconsistencies in the account balance are reported by the Account Holder within 14 calendar days of the receipt of the annual information, the Account Holder is deemed to have accepted the account balance at the end of the calendar year.
23. The Account Holder is obliged to report to the Bank any discrepancy in the transactions stated in the account statement without undue delay, not later than 14 calendar days from the day when the respective account statement was delivered to the Account Holder.
24. In case of last day of the month falling on a Saturday or a Sunday, the Bank launches additional IT system processing understood as end-of-month processing. Therefore, on the last day of the month being a Saturday or Sunday the Bank generates additional account statements containing transactions executed on such days.

III. Non-cash transactions

1. The Bank executes Payment Orders on Business Days only, except for Payment Orders between accounts kept at the Bank, at time intervals according to the Bank's Announcement. When a Payment Order is received, the Bank debits funds from the Account if all conditions stipulated in the Agreement are met and the Account Holder does not stipulate a later execution date.
2. The Bank will execute the Payment Order on the requested date provided there are sufficient Available Funds in the Account.
3. The Bank executes Payment Orders depending on the balance in the Account in order of their falling due.
4. If a Payment Order other than a Payment Order between accounts kept at the Bank is received on a day which is not a Business Day or outside the time intervals pursuant to the Bank's Announcement, it is considered to be received at the beginning of the Bank's opening hours on the next Business Day.
5. The Bank sets a cut-off time, to be communicated in the Bank's Announcement, after which Payment Orders received by the Bank will be considered received on the next Business Day.
6. The Account Holder may cancel the Payment Order other than Direct Debit Order:
 - 1) until the Payment Order has been received;
 - 2) by the end of the Business Day prior to the day specified in the Payment Order;
 - 3) on the day of its execution, if the Bank's technical capacity allows it, but no later than at the time the Account is debited.
7. Execution of Direct Debit order may be cancelled only in case described in point 1 of the previous clause. Execution of Payment Orders made by Cards may not be cancelled after the Payment Order has been handed over to the Beneficiary.
8. Payment Orders executed by means of EBS or sent via MT101 messages are subject to the terms and conditions specifically stipulated in the information materials available on the Bank's website or published in the Bank's Notification.

Domestic payments

9. The Bank executes transfer orders, including orders in the form of standing orders and predefined transfer orders:
 - 1) between accounts held with the Bank in CZK and in convertible currencies,
 - 2) in CZK to other domestic banks.
10. A transfer order is an Instruction by the Account Holder to debit the Account with a specified amount and credit this amount to the Beneficiary's account.

Wyciągi

20. Bank informuje Posiadacza Rachunku o zrealizowanych transakcjach na wyciągach z rachunku. Bank dostarcza wyciągi codziennie poprzez EBS.
21. Z zachowaniem ograniczeń przewidzianych prawem, Bank może udostępnić informacje dotyczące Rachunku Innemu Dostawcy Usług Płatniczych w zakresie dotyczącym świadczonych usług, zgodnie z Ustawą o usługach płatniczych.
22. Bank dostarcza Posiadaczowi Rachunku corocznej informacji o saldzie na rachunkach innych niż rachunki płatnicze (np. Rachunki Depozytowe) po zakończeniu każdego roku kalendarzowego. Jeżeli Posiadacz Rachunku nie zgłosi nieprawidłowości co do Salda Rachunku w ciągu 14 dni kalendarzowych od otrzymania corocznej informacji, uznaje się, że Posiadacz Rachunku zaakceptował saldo rachunku na koniec roku kalendarzowego.
23. Posiadacz Rachunku ma obowiązek zgłosić Bankowi wszelkie niezgodności transakcji uwidocznionych na wyciągu bez zbędnej zwłoki, nie później, niż w ciągu 14 dni kalendarzowych od dnia dostarczenia Posiadaczowi Rachunku odpowiedniego wyciągu z rachunku.
24. W przypadku, gdy ostatni dzień miesiąca przypada w sobotę lub w niedzielę, Bank uruchamia dodatkowe przetwarzanie systemu informatycznego, rozumiane jako przetwarzanie końca miesiąca. W związku z powyższym, w ostatnim dniu miesiąca przypadającym na sobotę lub niedzielę, Bank generuje odpowiednio dodatkowe wyciągi zawierające operacje z tych dni.

III. Transakcje bezgotówkowe

1. Bank realizuje Zlecenia Płatnicze wyłącznie w Dni Robocze, z wyjątkiem Zleceń Płatniczych pomiędzy rachunkami prowadzonymi przez Bank, w przedziałach czasowych zgodnych z Komunikatem Banku. Po otrzymaniu Zlecenia Płatniczego, Bank pobiera środki z Rachunku, o ile spełniono wszelkie warunki wskazane w Umowie, a Posiadacz Rachunku nie wskazał późniejszej daty realizacji.
2. Bank realizuje Zlecenie Płatnicze we wskazanej dacie pod warunkiem, że na Rachunku znajduje się wystarczająca kwota Dostępnych Środków.
3. Bank realizuje Zlecenia Płatnicze w zależności od salda Rachunku w kolejności ich składania.
4. Jeżeli Zlecenie Płatnicze inne niż Zlecenie Płatnicze pomiędzy rachunkami prowadzonymi przez Bank zostanie otrzymane w dniu innym niż Dzień Roboczy lub poza przedziałami czasowymi określonymi w Komunikacie Banku, uznaje się je za otrzymane w chwili rozpoczęcia godzin pracy Banku kolejnego Dnia Roboczego.
5. Bank wyznacza termin zamknięcia, podany w Komunikacie Banku, po którym Zlecenia Płatnicze otrzymane przez Bank uznaje się za otrzymane w kolejnym Dniu Roboczym.
6. Posiadacz Rachunku może anulować Zlecenie Płatnicze inne niż Polecenie zapłaty:
 - 1) do chwili otrzymania Zlecenia Płatniczego;
 - 2) do końca Dnia Roboczego poprzedzającego dzień wskazany w Zleceniu Płatniczym;
 - 3) w dniu jego realizacji, jeśli pozwalają na to możliwości techniczne Banku, ale nie później, niż z chwilą obciążenia Rachunku.
7. Wykonanie Polecenia zapłaty można anulować wyłącznie w przypadku opisanym w punkcie 1 poprzedniego zdania. Realizacja Zleceń Płatniczych wykonanych przy pomocy Kart nie podlega anulowaniu po przekazaniu Zlecenia Płatniczego Beneficjentowi.
8. Zlecenia Płatnicze realizowane za pomocą EBS lub wiadomości MT101 podlegają pod warunki i zasady wskazane w materiałach informacyjnych dostępnych na stronie internetowej Banku lub opublikowanych w Powiadomieniu Banku.

Płatności krajowe

9. Bank realizuje polecenia przelewu, w tym polecenia w formie zleceń stałych i zdefiniowanych zleceń stałych:
 - 1) pomiędzy rachunkami prowadzonymi przez Bank w CZK i w walutach wymiernych,
 - 2) w CZK do innych banków krajowych.
10. Polecenie przelewu jest Dyspozycją Posiadacza Rachunku obciążenia Rachunku określoną kwotą i uznania tą kwotą rachunku Beneficjenta.

11. If the accounts of the Account Holder and the Beneficiary are held with the Bank, the execution of transfer orders between these accounts is possible only in one of the currencies in which these accounts are denominated.
12. A standing order consists of transfer orders or Direct Debits to the indicated account for a fixed amount regularly executed by the Bank, at fixed time intervals on the dates specified by the Account Holder.
13. The Bank undertakes to execute the Payment Order (including a Direct Debit Order) without undue delay after it is received by the Bank, however not later than on the next Business Day.
14. The Bank undertakes to execute the transfer order between accounts held with the Bank in CZK on the day when it is received.
15. The Account Holder may specify a later date for the execution of the transfer order.
16. If the transfer order execution date indicated by the Account Holder falls on a day which is not a Business Day, and the Beneficiary's account is held with a different bank, the transfer order will be executed by the Bank on the first Business Day following the aforementioned day.
17. In the event that the transfer order is given through Another Provider, the preceding provisions shall apply accordingly.
11. Jeżeli rachunki Posiadacza Rachunku i Beneficjenta prowadzi Bank, realizacja poleceń przelewu pomiędzy tymi rachunkami jest możliwa wyłącznie w jednej z walut, przypisanych do tych rachunków.
12. Zlecenie stałe obejmuje polecenia przelewu lub polecenia zapłaty na wskazany rachunek na określoną kwotę, realizowane przez Bank regularnie, w wyznaczonych przedziałach czasowych, w datach wskazanych przez Posiadacza Rachunku.
13. Bank zobowiązuje się do realizacji Zlecenia Płatniczego (w tym Polecenia zapłaty) bez zbędnej zwłoki po jego otrzymaniu przez Bank, jednakże nie później, niż kolejnego Dnia Roboczego.
14. Bank zobowiązuje się do wykonania polecenia przelewu pomiędzy rachunkami prowadzonymi przez Bank w CZK w dniu jego otrzymania.
15. Posiadacz Rachunku może określić późniejszą datę wykonania polecenia przelewu.
16. Jeżeli data wykonania polecenia przelewu wskazana przez Posiadacza Rachunku przypada w dniu, który nie jest Dniem Roboczym, a rachunek Beneficjenta znajduje się w innym banku, polecenie przelewu zostanie zrealizowane przez Bank pierwszego Dnia Roboczego po w/w dniu.
17. Powyższe przepisy stosują się odpowiednio do polecenia przelewu składanego przez Innego Dostawcę Usług Płatniczych.,

Payments in foreign currencies

18. The Bank undertakes to execute the following Outgoing Credit Transfers:
 - 1) SEPA Credit Transfers:
 - a) executed by banks which operate in the SEPA area and have concluded the SEPA Credit Transfer Adherence Agreement,
 - b) in EUR,
 - c) bearing SHA payment instruction,
 - d) containing the Account Holder's account number and the Beneficiary's account in the IBAN format,
 - 2) EEA Credit Transfers:
 - a) in trading with countries belonging to the EEA
 - b) in the currencies of EEA countries,
 - c) bearing SHA or OUR payment instruction (Credit Transfers containing BEN payment instruction will not be accepted for execution),
 - 3) PKO Intercompany Payments:
 - a) crediting accounts pre-defined by the Account Holder,
 - b) between accounts held by specified banks,
 - c) executed in pre-defined currencies,
 - d) executed in currency in which the account is held,
 - e) submitted in the urgent mode, with the 'overnight' Value Date for the Bank,
 - f) bearing SHA or OUR payment instruction (Credit Transfers containing BEN payment instruction will not be accepted for execution),
 - 4) PKO Payments:
 - a) between accounts maintained by the banks whose SWIFT BIC codes begin in the letters NDEA,
 - b) executed in pre-defined currencies,
 - c) submitted in urgent mode, with the tomnext Value Date for the Bank,
 - d) bearing SHA payment instruction,
 - 5) Transfers using Polish clearing systems Elixir and/or Sorbnet2:
 - a) between accounts held at Polish banks that are part of Polish interbank systems Elixir and/or Sorbnet2,
 - b) executed in PLN currency,
 - 6) Other Outgoing Credit Transfers.
19. The information about banks and currencies relevant to PKO Intercompany Payments and PKO Payments is available from the Bank's employees.

Platności w walutach obcych

18. Bank zobowiązuje się do wykonywania następujących Przelewów Wychodzących:
 - 1) Polecenia Przelewu SEPA:
 - a) realizowane przez banki działające w obszarze SEPA, które podpisały Porozumienie o przystąpieniu do poleceń przelewów SEPA,
 - b) w EUR,
 - c) z dyspozycją płatności SHA,
 - d) zawierające numer rachunku Posiadacza Rachunku oraz numer rachunku Beneficjenta w formacie IBAN,
 - 2) Polecenia Przelewu EOG:
 - a) w transakcjach z krajami należącymi do EOG,
 - b) w walutach krajów EOG,
 - c) z dyspozycją płatności SHA lub OUR (polecenia przelewu z dyspozycją płatności BEN nie będą przyjmowane do realizacji),
 - 3) PKO Intercompany Payments:
 - a) zasilanie rachunków zdefiniowanych z góry przez Posiadacza Rachunku,
 - b) pomiędzy rachunkami prowadzonymi przez określone banki,
 - c) realizowane w zdefiniowanych z góry walutach,
 - d) realizowane w walucie, w której prowadzony jest rachunek,
 - e) złożone w trybie pilnym, w Dacie Waluty overnight dla Banku,
 - f) z dyspozycją płatności SHA lub OUR (polecenia przelewu z dyspozycją płatności BEN nie będą przyjmowane do realizacji),
 - 4) PKO Payments:
 - a) pomiędzy rachunkami prowadzonymi przez banki, których kody SWIFT BIC zaczynają się od liter NDEA,
 - b) realizowane w zdefiniowanych z góry walutach,
 - c) złożone w trybie pilnym, w Dacie Waluty tomnext dla Banku,
 - d) z dyspozycją płatności SHA,
 - 5) Przelewy przy pomocy polskich systemów rozliczeniowych Elixir i/lub Sorbnet2:
 - a) pomiędzy rachunkami prowadzonymi przez banki polskie należące do polskich systemów międzybankowych Elixir i/lub Sorbnet2,
 - b) realizowane w walucie PLN,
 - 6) Inne Przelewy Wychodzące.
19. Informacje o bankach i walutach istotnych dla PKO Intercompany Payments i PKO Payments można uzyskać od pracowników Banku.

20. In case of outgoing EEA Credit Transfers, the payment may be executed even if the BIC of the Beneficiary's bank or Beneficiary's account number in the IBAN structure is missing or incorrect. In such a case, the Bank will charge the Account Holder an additional NON-STP fee, in accordance with the Price list.
21. Credit Transfers are executed pursuant to cut-off times and within deadlines stipulated in the Bank's Notification.
22. In case of a SEPA Credit Transfer and an EEA Credit Transfer in EUR, the Bank credits the Credit Transfer amount to the Beneficiary's bank's account no later than on the next Business Day following the date of receipt of the order for execution or after the future date specified by the Account Holder.
23. In case of an EEA Credit Transfer in other currencies than EUR, the Bank credits the amount to the Beneficiary's bank's account no later than on the third Business Day following the date of receipt of the order for execution or after the future date specified by the Account Holder.
24. In case of Other Outgoing Credit Transfers referred to in clause 16 point 6, the time of execution may be longer than the one specified in clause 20 and clause 21. It depends each time on the number of banks involved in the execution of the Credit Transfer.
25. Credit Transfers mentioned in clause 17 may be executed in urgent mode – with the overnight Value Date for the Bank, whereas in case of SEPA Credit Transfers such possibility is finally verified by the Bank at the moment of receiving the payment.
26. Credit Transfers referred to in clause 17 point 6 may be executed in an urgent mode with the tomnext or overnight Value Date for the Bank.
27. The execution of a Credit Transfer in an urgent mode is conditional upon:
 - 1) submitting the Credit Transfer order in one of the currencies published in the Bank's Announcement,
 - 2) providing BIC of the Beneficiary's bank in the Credit Transfers other than SEPA Credit Transfer and PLN foreign transfers to Poland – and in its absence – the name and address including the National ID, i.e. a clearing identifier of the Beneficiary's bank,
 - 3) specifying the Beneficiary's bank account number in the IBAN structure or any other structure if the Beneficiary's bank has not adopted the IBAN bank account structure.
28. Credit Transfers are executed in CZK and in the currencies published in the Bank's Announcement, for which the Bank has a Correspondent Bank.
29. If the Credit Transfer currency specified by the Account Holder is CZK or PLN, and the Beneficiary's bank does not make settlements in CZK or PLN, the Bank refuses to execute the Credit Transfer.
30. The Account Holder may cancel the Credit Transfer if the Account Holder submits an Instruction to cancel the Payment Order after the Account has been debited, but before the Credit Transfer is sent to the receiving bank. The Bank will cancel the Credit Transfer order and return the funds, including the amount of the Credit Transfer order and any fees and commissions charged to the Account Holder. For the execution of the Instruction to cancel the Credit Transfer order, the Bank will charge fees in accordance with the Price list.
31. If the Account Holder submits an Instruction to cancel the Credit Transfer order after the execution of the Outgoing Credit Transfer, i.e. after the Credit Transfer has been sent to the receiving bank, the Bank will return the funds to the Account Holder, according to the cancellation Instruction, in the amount returned, provided that these funds are received from the Beneficiary's bank. In such a case, the Bank will not refund any fees and commissions charged to the Account Holder for accepting the Credit Transfer order for execution.
32. The Credit Transfer placed in the Bank through Another Provider cannot be cancelled.
33. If the Intermediary Bank or the Beneficiary's bank cancels the Credit Transfer and returns the funds for reasons not attributable to the Bank and in the absence of the cancellation order submitted by the Account Holder, the Bank will return the funds to the Account after deducting any fees due to the Bank according to the Price list.
34. No fees and commissions are charged, if the amount of the order:
 - 1) received by the Bank either makes it impossible to collect fees and commissions due to the Bank on account of processing thereof or if the Beneficiary bears such fees and
20. W przypadku Przelewów wychodzących EOG, płatność może zostać zrealizowana także w przypadku, gdy brakuje kodu BIC banku Beneficjenta lub numeru rachunku Beneficjenta w strukturze IBAN lub gdy numer IBAN jest nieprawidłowy. W takim wypadku, Bank obciąża Posiadacza Rachunku dodatkową opłatą NON-STP, zgodnie z Taryfą.
21. Polecenia Przelewu są realizowane zgodnie z terminami zamknięcia oraz terminami wskazanymi w Komunikacie Banku.
22. W przypadku Polecenia Przelewu SEPA i Polecenia Przelewu EOG w EUR, Bank uznaje kwotę Polecenia Przelewu rachunek Beneficjenta nie później niż kolejnego Dnia Roboczego po dacie otrzymania polecenia realizacji lub po przyszłej dacie wskazanej przez Posiadacza Rachunku.
23. W przypadku Polecenia Przelewu SEPA i Polecenia Przelewu EOG w walucie innej niż EUR, Bank uznaje rachunek Beneficjenta nie później niż trzeciego Dnia Roboczego po dacie otrzymania polecenia realizacji lub po przyszłej dacie wskazanej przez Posiadacza Rachunku.
24. W przypadku Innych Przelewów Wychodzących, o których mowa w punkcie 17 pkt 6, czas realizacji może być dłuższy niż wskazany w punkcie 20 i punkcie 21. Jest to każdorazowo uzależnione od liczby banków zaangażowanych w realizację Polecenia Przelewu.
25. Polecenia Przelewu wskazane w punkcie 17 mogą być realizowane w trybie pilnym – w Dacie Waluty overnight dla Banku, natomiast w przypadku Polecenia Przelewu SEPA, Bank weryfikuje taką możliwość w chwili otrzymania płatności.
26. Polecenia Przelewu wskazane w punkcie 17 pkt 6 mogą być realizowane w trybie pilnym w Dacie Waluty tomnext lub overnight dla Banku.
27. Realizacja Polecenia Przelewu w trybie pilnym jest uzależniona od:
 - 1) złożenia Polecenia Przelewu w jednej z walut wskazanych w Komunikacie Banku,
 - 2) wskazania BIC banku Beneficjenta w Poleceniach Przelewu innych niż Polecenie Przelewu SEPA i przelew zagraniczny w PLN do Polski – a przy jego braku – nazwy i adresu włącznie z identyfikatorem Kraju, tzn. identyfikatorem rozliczeniowym banku Beneficjenta,
 - 3) wskazania numeru rachunku bankowego Beneficjenta w formacie IBAN lub w dowolnym innym formacie, jeśli bank Beneficjenta nie przyjął formatu rachunków bankowych IBAN.
28. Polecenia Przelewu są realizowane w CZK oraz w walutach wskazanych w Komunikacie Banku, dla których Bank posiada Bank Korespondenta.
29. Jeżeli waluta Polecenia Przelewu określona przez Posiadacza Rachunku to CZK lub PLN, a bank Beneficjenta nie prowadzi rozliczeń w CZK lub PLN, Bank odmawia zrealizowania Polecenia Przelewu.
30. Posiadacz Rachunku może anulować Polecenie Przelewu, jeśli Posiadacz Rachunku złoży Dyspozycję anulowania Polecenia Przelewu po obciążeniu Rachunku, ale przed wysłaniem Polecenia Przelewu do banku otrzymującego. Bank anuluje Polecenie Przelewu i zwraca środki, w tym kwotę Polecenia Przelewu oraz wszelkich opłat i prowizji, którymi obciążono Posiadacza Rachunku. Za wykonanie Dyspozycji anulowania Polecenia Przelewu Bank pobiera opłaty zgodnie z Taryfą.
31. Jeżeli Posiadacz Rachunku złoży Dyspozycję anulowania Polecenia Przelewu po zrealizowaniu Przelewu Wychodzącego, tzn. po wysłaniu Polecenia Przelewu do banku otrzymującego, Bank zwróci Środki Posiadaczowi Rachunku, zgodnie z Dyspozycją anulowania, w kwocie zwróconej, pod warunkiem, że środki te zostaną otrzymane od Banku beneficjenta. W takim przypadku Bank nie zwraca opłat i prowizji, którymi obciążono Posiadacza Rachunku za przyjęcie do wykonania dyspozycji Polecenia Przelewu.
32. Polecenie Przelewu złożone w Banku przez Innego Dostawcę Usług Płatniczych nie może być anulowane.
33. Jeżeli Bank Pośredniczący lub bank Beneficjenta anuluje Polecenie Przelewu i zwróci środki z przyczyn niezależnych od Banku mimo braku dyspozycji anulowania Polecenia Przelewu przez Posiadacza Rachunku, Bank zwraca środki na Rachunek po odliczeniu opłat należnych Bankowi zgodnie z Taryfą.
34. Nie pobiera się prowizji ani opłat, jeśli kwota zlecenia:
 - 1) otrzymana przez Bank uniemożliwia pobranie opłat i prowizji należnych Bankowi w związku z obsługą transakcji lub jeśli opłaty i prowizje pokrywa Beneficjent,

commissions,

- 2) returned by foreign or domestic bank, which was sent by the Bank is insufficient to collect the fee due to Bank on account of return of the sent order executed by Bank.
35. Funds are returned to the Account Holder by crediting the Account previously debited with the amount of the original Credit Transfer, and if the Account has been closed, the funds are returned to another account specified by the Account Holder.
36. If the return takes place for reasons attributable to the Bank and the Account Holder requests that the returned Credit Transfer shall be executed again, the Account Holder will not bear any additional fees in connection with such repeated execution of the Credit Transfer.
37. The Bank will execute the Incoming Credit Transfer as:
 - 1) SEPA Credit Transfer, which has an agreed XML structure, with the indication of the SEPA's specifics,
 - 2) PKO Intercompany Payment with the indication of PKO Intercompany Payment's specifics,
 - 3) other Credit Transfers – a Credit Transfer other than those mentioned in points 1 or 2.
38. The Bank credits the Account on the day of receiving the funds and the information specifying the terms and conditions of the Credit Transfer unless other execution date is specified in the Incoming Credit Transfer.
39. If, in order to execute a Credit Transfer, clarification and contact with the Account Holder are required, the day on which the matter will have been clarified with the Beneficiary will be the day when the funds are credited to the Account.
40. The Account Holder may request additional services related to the Credit Transfer, including queries, clarification or investigations in the form of a completed form to be submitted to the Bank or Corporate Customer Service Centre.
41. Credit Transfer orders are accepted by the Bank for execution on a future date.
42. If the Credit Transfer order is not placed on a Business Day, such order is considered received on the next Business Day.
43. The Account Holder is obliged to ensure that the amount of funds in the Account is sufficient to execute the Credit Transfer and to deduct any fees and commissions stipulated in the Price list.
- 2) zwrócona przez bank zagraniczny lub krajowy, przesłana przez Bank, jest niewystarczająca, aby pobrać opłatę należną Bankowi w związku ze zwrotem zlecenia zrealizowanego przez Bank.
35. Środki podlegają zwrotowi Posiadaczowi Rachunku poprzez uznanie Rachunku uprzednio obciążonego kwotą pierwotnego Polecenia Przelewu, a jeśli Rachunek ten został zamknięty, środki podlegają zwrotowi na inny rachunek określony przez Posiadacza Rachunku.
36. W przypadku zwrotu z przyczyn leżących po stronie Banku, jeśli Posiadacz Rachunku wnioskuje o ponowną realizację zwróconego Polecenia Przelewu, Posiadacz Rachunku nie ponosi dodatkowych opłat w związku z powtórzną realizacją Polecenia Przelewu.
37. Bank realizuje Przelew przychodzący jako:
 - 1) Polecenie Przelewu SEPA, o uzgodnionej strukturze XML, ze wskazaniem danych szczegółowych SEPA,
 - 2) Płatność PKO Intercompany Payment ze wskazaniem danych szczegółowych PKO Intercompany Payment,
 - 3) inne Polecenia Przelewu - Polecenie Przelewu inne niż wskazane w punktach 1 lub 2.
38. Bank uznaje Rachunek w dniu otrzymania środków i informacji określającej warunki i zasady Polecenia Przelewu, o ile w Przelewie przychodzącym nie wskazano innej daty realizacji.
39. Jeżeli, w celu realizacji Polecenia Przelewu, konieczne są wyjaśnienia i kontakt z Posiadaczem Rachunku, dzień wyjaśnienia sprawy z Beneficjentem jest dniem uznania Rachunku.
40. Posiadacz Rachunku może wystąpić o dodatkowe usługi w związku z Poleceniem Przelewu, takie, jak zapytania, wyjaśnienia lub dochodzenie, w postaci wypełnionego formularza złożonego w Banku lub w Centrum Obsługi Klienta Korporacyjnego,
41. Polecenia Przelewu są akceptowane przez Bank do realizacji w późniejszej dacie.
42. Jeżeli Polecenie Przelewu nie zostało złożone Dnia Roboczego, uważa się je za otrzymane kolejnego Dnia Roboczego.
43. Posiadacz Rachunku ma obowiązek upewnić się, że kwota środków na Rachunku jest wystarczająca do realizacji Polecenia Przelewu oraz odliczenia wszelkich opłat i prowizji wskazanych w Tarjfy.

Direct Debit

44. Settlements in the form of Direct Debit are only made in CZK through Accounts held in Czech Republic. Payer's Account may be held only in CZK.
45. In the further part of these Terms concerning the Direct Debit, the Account Holder is referred to as the Payer.
46. The basis for Direct Debits execution is a consent granted by the Payer to the Bank to allow to debit the Payer's Account based on Recipient's order with the Direct Debit amounts.
47. The Payer may submit his consent to Direct Debit to the Bank in the following way:
 - 1) in person, using the Direct Debit Consent form, during the opening hours, or
 - 2) via EBS.
48. The Direct Debit consent shall specify:
 - 1) Number of Payer's account to which the consent is provided;
 - 2) The Recipient's account number and bank code;
 - 3) Maximum amount to be debited;
 - 4) Effective dates for the validity of the consent;
 - 5) Optionally: maximum frequency or number of Direct Debits per defined period to be submitted by the Recipient.
49. The Bank accepts the consent received from the Payer pursuant to clause 44 without undue delay. In case of any discrepancies in the submitted documents, the Bank informs the Payer thereof.
50. The Payer may withdraw the consent at any time by submitting a consent withdrawal by the same means as stipulated for submitting the consent.
51. The Bank accepts the consent withdrawal without undue delay.
52. A consent for a single transaction cannot be withdrawn outside the office hours of the Bank immediately preceding the day which was agreed between the Payer and the Recipient as the date when the

Polecenie zapłaty

44. Rozliczenia w formie Polecenia zapłaty są realizowane wyłącznie w CZK poprzez Rachunki prowadzone w Republice Czeskiej. Rachunek Płatnika musi być prowadzony w CZK.
45. W dalszej części niniejszych Warunków, dotyczącej Polecenia zapłaty, Posiadacz Rachunku rozumiany jest jako Płatnik..
46. Podstawą realizacji Polecen zapłaty jest udzielenie Bankowi zgody Płatnika na obciążenie Rachunku kwotami Polecen zapłaty na podstawie instrukcji Odbiorcy.
47. Płatnik może przekazać do Banku zgodę na Polecenie zapłaty w następujący sposób:
 - 1) osobiście, przy pomocy formularza Zgody na Polecenie zapłaty, w godzinach pracy, lub
 - 2) przez EBS.
48. Zgoda na Polecenie zapłaty określa:
 - 1) Numer rachunku Płatnika, dla którego udzielono zgody;
 - 2) Numer rachunku i kod banku Odbiorcy;
 - 3) Maksymalną kwotę obciążenia;
 - 4) Terminy ważności zgody;
 - 5) Opcjonalnie: maksymalną częstotliwość lub liczbę Polecen zapłaty w zdefiniowanym okresie, złożonych przez Odbiorcę.
49. Bank przyjmuje zgodę otrzymaną od Płatnika zgodnie z punktem 44 bez nieuzasadnionej zwłoki. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności w treści złożonych dokumentów, Bank informuje o tym Płatnika.
50. Płatnik może odwołać zgodę w dowolnym czasie poprzez złożenie odwołania zgody w taki sam sposób, w jaki zgoda została złożona.
51. Bank przyjmuje odwołanie zgody bez zbędnej zwłoki
52. Zgoda na pojedynczą transakcję nie może zostać odwołana poza godzinami pracy Banku w dniu bezpośrednio poprzedzającym dzień uzgodniony pomiędzy Płatnikiem i Odbiorcą jako data

amount should be debited from the Account.

53. The Bank debits the Payer's Account with the received Direct Debit amount, with the exceptions in clause 54, on the value date specified in the Direct Debit order or on the day of its receipt from the Recipient's bank in case no value date has been specified in the Direct Debit order.
54. The Bank does not make partial payments from the Payer's Account in respect of the received Direct Debit.
55. If the Bank receives several Direct Debits to be executed on the same date, the Bank will debit the Payer's Account in the order in which these Direct Debits are received by the Bank.
56. The Bank will not execute the Direct Debit if:
 - 1) there is no consent available, the consent expired or the consent has been withdrawn,
 - 2) the maximum amount limit or frequency specified in the consent have been exceeded,
 - 3) the Payer's Account has been closed,
 - 4) there are insufficient funds in the Account,
57. The Account Holder may not submit a request for return of the executed authorized Direct Debit on the Account.
58. In case of any disputes regarding Direct Debit settlements, resulting from the agreement between the Payer and the Recipient, the Payer should contact the Recipient directly.

Direct Debit Settlements

59. This chapter governs the situation when the Account Holder is the Recipient in the Direct Debit transaction.
60. The Bank will execute Direct Debit, i.e. submit request for transfer of funds to Direct Debit Payer's bank, as with Payment Order in accordance with section III hereof.
61. After receiving response on Direct Debit Order from Direct Debit Payer's bank, the Bank will without delay:
 - 1) credit Account Holder's Account, when the funds are received, or
 - 2) inform Account Holder on Direct Debit Order rejection, including the reasons provided by Direct Debit Payer's bank, in case Direct Debit Order is rejected.
62. In case of Direct Debit Payer's request for return of funds transferred via Direct Debit Order, the Bank is authorized to ask for information and documents necessary for assessment whether the terms and conditions were met for the return of the funds to Direct Debit Payer. If the terms and conditions for the return of the funds are met on the side of the Payer, the Bank is authorized to deduct the relevant funds from the Account Holder's Account for the purpose of their return to the Payer, or its payment service provider. If such a procedure is not possible due to lack of funds in any of the Account Holder's payment accounts, the Bank is authorized to ask the Account Holder to pay the outstanding amount within a reasonable deadline. Once this deadline expires the Bank shall clear the funds by debiting the Account Holder's Account, even if a debit balance appears in the Account as a consequence of this procedure, which shall be treated as Unauthorized Debit Balance. The Bank charges interest on such debit according to the Price list. The Bank can also charge a fee as listed in the Price list in the event of an Unauthorized Debit Balance.

IV. Electronic Banking Services

1. The Bank will provide Electronic Banking Services ("EBS") to the Account Holder based on a separate agreement which can be concluded as an attachment to the current account agreement.
2. Selected services and applications may be made available via EBS. The Account Holder using EBS can also enter into agreements, if such a contracting method has been made available by the Bank and permitted by the respective legal regulations.
3. Information concerning banking products and scope of services provided by the Bank via EBS as well as rules, terms, conditions and manner of using EBS, including in particular the settings and functionality of the services, are available on the Bank's website, in Bank's Notification or via the telephone service.
4. The Account Holder must read the information referred to in clauses 3, 6 and 7 before starting to use EBS.

obciążenia Rachunku wskazaną kwotą.

53. Bank obciąża Rachunek Płatnika wskazaną kwotą Polecenia zapłaty, z zastrzeżeniem punktu 54, w dacie waluty wskazanej w Poleceniu zapłaty lub w dniu jego otrzymania z banku Odbiorcy w przypadku, gdy w Poleceniu zapłaty nie wskazano daty waluty.
54. Bank nie dokonuje płatności częściowych z Rachunku Płatnika z tytułu otrzymanego Polecenia zapłaty.
55. W przypadku otrzymania kilku Poleceń zapłaty do realizacji w jednym terminie, Bank obciąża rachunek Płatnika w kolejności wpływu tych Poleceń zapłaty.
56. Bank nie zrealizuje Polecenia zapłaty, jeżeli:
 - 1) brak jest zgody, zgoda straciła ważność lub została odwołana,
 - 2) przekroczono maksymalny limit kwoty lub częstotliwości określonej w treści zgody,
 - 3) Rachunek Płatnika został zamknięty,
 - 4) środki na Rachunku są niewystarczające,
57. Posiadacz Rachunku nie może złożyć wniosku o zwrot zrealizowanego, autoryzowanego Polecenia zapłaty na Rachunku..
58. W sprawach spornych dotyczących rozliczeń Polecenia zapłaty, wynikających z umowy pomiędzy Płatnikiem a Odbiorcą, Płatnik powinien kontaktować się bezpośrednio z Odbiorcą.

Rozliczenia Poleceń zapłaty

59. Niniejszy rozdział dotyczy sytuacji, w której Posiadacz Rachunku jest Odbiorcą w transakcji Polecenia zapłaty.
60. Bank realizuje Polecenie zapłaty, tzn. wysyła zlecenie do banku Płatnika Polecenia zapłaty o przekazanie środków, tak, jak w przypadku Zlecenia Płatniczego, o którym mowa w sekcji III niniejszego dokumentu.
61. Po otrzymaniu odpowiedzi w sprawie Polecenia zapłaty od banku Płatnika, Bank niezwłocznie:
 - 1) uznaje Rachunek Posiadacza Rachunku po otrzymaniu środków, lub
 - 2) informuje Posiadacza Rachunku o odrzuceniu Polecenia zapłaty, z podaniem przyczyn, wskazanych przez bank Płatnika Polecenia zapłaty, jeżeli Polecenie zapłaty zostało odrzucone.
62. W przypadku wniosku Płatnika Polecenia zapłaty o zwrot środków przekazanych w wyniku Polecenia zapłaty, Bank ma prawo żądać dostarczenia informacji i dokumentów niezbędnych do ustalenia, czy spełniono warunki zwrotu środków na rzecz Płatnika Polecenia zapłaty. Jeżeli warunki zwrotu środków po stronie Płatnika zostały spełnione, Bank jest upoważniony do odliczenia odpowiedniej kwoty z Rachunku Posiadacza Rachunku w celu dokonania zwrotu tych środków na rzecz Płatnika lub jego dostawcy usług płatniczych. Jeżeli procedura taka nie jest możliwa z powodu braku środków na którymkolwiek z rachunków płatniczych Posiadacza Rachunku, Bank ma prawo żądać od Posiadacza Rachunku zapłaty należnej kwoty w uzasadnionym terminie. Po upływie wskazanego terminu, Bank rozliczy środki poprzez obciążenie Rachunku Posiadacza Rachunku, nawet, jeśli w wyniku tej procedury na Rachunku wystąpi saldo debetowe, traktowane jako Niedozwolone Saldo Debetowe. Bank nalicza odsetki od takiego zadłużenia zgodnie z Taryfą. Bank może także naliczyć opłatę zgodnie z Taryfą w przypadku Niedozwolonego Salda Debetowego.

IV. Usługi Bankowości Elektronicznej

1. Bank świadczy Usługi Bankowości Elektronicznej („EBS”) na rzecz Posiadacza Rachunku na podstawie odrębnej umowy, która może zostać zawarta jako załącznik do umowy rachunku bieżącego.
2. Za pośrednictwem EBS możliwe jest udostępnienie wybranych usług i aplikacji. Posiadacz Rachunku korzystający z EBS może także zawrzeć umowy, jeśli Bank udostępnił taką metodę realizowania transakcji i jest to dozwolone na mocy obowiązujących przepisów.
3. Informacje dotyczące produktów bankowych i zakresu usług świadczonych przez Bank za pośrednictwem EBS, jak również zasad, warunków i sposobu korzystania z EBS, w tym, w szczególności, ustawień i funkcjonalności usług, są dostępne na stronie internetowej Banku, w Komunikacie Banku lub telefonicznie.
4. Posiadacz Rachunku musi zapoznać się z informacjami wskazanymi w punktach 3, 6 i 7 przed rozpoczęciem korzystania z EBS.

5. The Account Holder's consent is not required for any change in information and the rules and manner of using EBS, including in particular the settings and functionality of the services.
6. The Account Holder may use EBS provided that the Account Holder has appropriate hardware and software necessary for communication with the Bank. The requirements concerning the hardware and software as well as the information about the banking products and the scope of services provided by the Bank via EBS as well as the rules and manner of using EBS, including in particular the settings and functionality of the services are published on the Bank's website or in Bank's Notifications or via the telephone service.
7. The Bank also informs about the rules of appropriate and safe use of EBS, about potential fraudulent transactions and about the occurrence of suspicious events and unusual attacks.
8. Any information provided through different channels (e.g. e-mail) concerning the appropriate and safe use of EBS is not to be treated as reliable.
9. The Account Holder is obliged to read and adhere to the information published on Bank's website.
10. The regulation of amendments pursuant to section XII shall not apply to any changes in the information and the rules and manner of using EBS referred to in clauses 3, 6 and 7, including in particular the settings and functionality of EBS.
11. The Account Holder is obliged to ensure that the User:
 - 1) keep confidential any information that ensures safe use of EBS and not transfer or disclose Personalised Security Credentials to third parties, including the password, one-time codes and information provided to the Bank for verification purposes,
 - 2) properly secure the hardware and software used for accessing EBS, in particular by using:
 - a) only legal software, its current updates and installation of system patches according to the manufacturers' recommendations,
 - b) current antivirus and antispam software as well as a firewall,
 - c) the most recent versions of Internet browsers,
 - d) passwords protecting access to the computer, in particular if it is used by multiple individuals,
 - e) other solutions recommended by the Bank, as published on the Bank's website,
 - 3) immediately report the loss or damage of Personalised Security Credentials or detection of unauthorized, non-executed or improperly executed Instructions or in case of obtaining information referred to in clause 8 by telephone on the number provided on the One-time code card in the form of a chip card.
12. In order to ensure the safety of Instructions submitted by the Account Holder/the User, the Bank applies Authorisation of Instructions submitted in EBS using Personalised Security Credentials. If the circumstances give rise to any reasonable doubts as to the identity of the Account Holder/User or their authenticity, the Instruction is deemed to be unauthorized and the Bank reserves the right to refuse to execute Instructions submitted via EBS or telephone service.
13. The Bank records conversations conducted via the telephone service and Instructions submitted via EBS. The recorded Account Holder's Instructions constitute proof of submission of a given Instruction.
14. Any Instructions submitted in an electronic form by a person who has been successfully verified as the User are treated as Instructions of the Account Holder. The Bank will not be liable for the execution of any Instructions performed in breach of the rules specified in clause 11.
15. The Bank may establish limits of payment transactions, which can be ordered via EBS.
16. The Bank reserves the right to block in full or in part the access to EBS for valid reasons related to:
 5. Nie jest wymagana zgoda Posiadacza Rachunku na jakiegokolwiek zmiany informacji, zasad i sposobu korzystania z EBS, w szczególności w zakresie konfiguracji i funkcjonalności usług.
 6. Posiadacz Rachunku może korzystać z EBS pod warunkiem, że Posiadacz Rachunku dysponuje odpowiednim sprzętem i oprogramowaniem niezbędnym w celu nawiązania łączności z Bankiem. Wymagania w zakresie sprzętu i oprogramowania, jak i informacje dotyczące produktów bankowych i zakresu usług świadczonych przez Bank za pośrednictwem EBS, jak również zasad, warunków i sposobu korzystania z EBS, w tym, w szczególności, konfiguracji i funkcjonalności usług, są dostępne na stronie internetowej Banku, w Komunikacie Banku lub telefonicznie.
 7. Bank informuje także o zasadach prawidłowego i bezpiecznego korzystania z EBS, o potencjalnie nieuczciwych transakcjach oraz o wystąpieniu zdarzeń podejrzanych i nietypowych ataków.
 8. Wszelkie informacje dostarczane przy pomocy różnych kanałów (np. poczty e-mail) dotyczące prawidłowego i bezpiecznego korzystania z EBS nie mogą być traktowane jako rzetelne.
 9. Posiadacz Rachunku jest zobowiązany zapoznać się oraz przestrzegać informacji wskazanych na stronie internetowej Banku.
 10. Zasady wprowadzania poprawek wskazanych w sekcji XII nie mają zastosowania do zmiany informacji oraz zasad i sposobu korzystania z EBS wg punktów 3, 6 i 7, w tym, w szczególności, konfiguracji i funkcjonalności EBS.
 11. Posiadacz Rachunku ma obowiązek upewnić się, że Użytkownik:
 - 1) zapewnia poufność wszelkich informacji, gwarantujących bezpieczne użytkowanie EBS i nie przekazuje ani nie ujawnia Indywidualnych Danych Uwierzytelniających stronom trzecim, w tym haseł, kodów jednorazowych i informacji dostarczanych do Banku w celu weryfikacji,
 - 2) odpowiednio zabezpieczył sprzęt i oprogramowanie, przy pomocy których uzyskuje dostęp do EBS, w szczególności poprzez używanie:
 - a) wyłącznie legalnego oprogramowania wraz z aktualizacjami oraz instalacją poprawek systemowych wg zaleceń producentów,
 - b) aktualnego oprogramowania antywirusowego i antyspamowego oraz zaporę firewall,
 - c) najnowszych wersji przeglądarek internetowych,
 - d) zabezpieczenia dostępu do komputera za pomocą hasła, szczególnie, jeśli korzysta z niego wiele osób,
 - e) innych rozwiązań zalecanych przez Bank i opublikowanych na stronie internetowej Banku,
 - 3) bezzwłocznie zgłasza utratę lub uszkodzenie Indywidualnych Danych Uwierzytelniających lub wykrycie nieautoryzowanych, niewykonanych lub niepoprawnie wykonanych Dyspozycji lub w przypadku uzyskania informacji, o których mowa w punkcie 8 drogą telefoniczną na numer wskazany na Kartce kodów jednorazowych w formie karty mikroprocesorowej.
 12. Aby zapewnić bezpieczeństwo Dyspozycji składanych przez Posiadacza Rachunku/ Użytkownika, Bank stosuje Autoryzację Dyspozycji składanych w EBS przy pomocy Indywidualnych Danych Uwierzytelniających. Jeżeli okoliczności skutkują powstaniem uzasadnionych wątpliwości, co do tożsamości Posiadacza Rachunku/ Użytkownika lub ich uwierzytelnienia, Dyspozycję uznaje się za nieautoryzowaną, a Bank zastrzega sobie prawo do odmowy wykonania Dyspozycji składanych przez EBS bądź telefonicznie.
 13. Bank nagrywa rozmowy prowadzone za pośrednictwem serwisu telefonicznego oraz dokonuje zapisu Dyspozycji złożonych za pośrednictwem EBS. Nagrane Dyspozycje Użytkownika stanowią dowód złożenia danej dyspozycji.
 14. Wszelkie Dyspozycje składane w formie elektronicznej przez osobę pomyślnie zweryfikowaną jako Użytkownik traktuje się jako Dyspozycje Posiadacza Rachunku. Bank nie ponosi odpowiedzialności za Dyspozycje złożone z naruszeniem zasad wskazanych w punkcie 11.
 15. Bank może ustanowić limity transakcji płatniczych, które mogą być zlecane przez EBS.
 16. Bank zastrzega sobie prawo do częściowego lub całkowitego zablokowania dostępu do EBS z istotnych przyczyn związanych z:

- 1) the update, upgrade or safety of access to these services or in connection with a suspicion of unauthorized use of access to EBS or
 - 2) a deliberate action leading to placing an unauthorized payment Instruction in EBS.
17. The Bank will notify the Account Holder about the restriction of the access to EBS before such services are blocked. If providing the information before the services are blocked is not possible, the Bank will notify the Account Holder without undue delay after taking such measure, unless providing such information would be unjustified due to security reasons or is legally prohibited.
 18. The Bank will restore access to EBS immediately after the reason for which it has been restricted ceases to exist.
 19. The Account Holder may start to use EBS after complying with the following obligations:
 - 1) reading information about EBS available on the Bank's website,
 - 2) concluding the agreement/attachment to the agreement;
 - 3) specifying permissions, including appointing at least one Administrator,
 - 4) receiving Personalised Security Credentials specified in clause 20,
 - 5) completing Access Activation.
 20. EBS may be used provided that the User has the following Personalised Security Credentials provided by the Bank.
 21. The User's functional rights to use EBS are established by the Administrator appointed by the Account Holder, using the administrative functions of the system or by the Bank based on the Account Holder's Instruction using a separate request for configuration of the access to EBS.
 22. The Bank will not be liable for the consequences of any actions of the Administrator managing the permissions of Users on behalf of the Account Holder and the Users. Where the Bank is assigned the function to set up the permissions of the Users appointed by the Account Holder, the Bank will not be liable for any consequences of their exercising their rights if such action is consistent with the Instruction of the Account Holder.
 23. The Bank reserves the right to refuse to perform any Payment Order made via EBS, if any doubt on correctness or authenticity arises. The Bank will inform the Account Holder about such occurrence without undue delay.
 24. The Bank does not interfere with the correctness of the model of permissions, including Payment Order acceptance schemes created by the Administrator managing User permissions on behalf of the Account Holder.
- 1) aktualizacją, modernizacją lub bezpieczeństwem dostępu do tych usług lub z podejrzeniem nieautoryzowanego korzystania z dostępu do EBS lub
 - 2) świadomego działania, prowadzącego do złożenia nieautoryzowanej Dyspozycji płatności w EBS.
17. Bank powiadomi Posiadacza Rachunku o ograniczeniu dostępu do EBS przed zablokowaniem tych usług. Jeżeli dostarczenie informacji przed zablokowaniem usług jest niemożliwe, Bank powiadomi Posiadacza Rachunku bez zbędnej zwłoki po podjęciu takich środków, o ile dostarczenie takich informacji nie jest nieuzasadnione ze względów bezpieczeństwa ani zabronione przez prawo.
 18. Bank przywróci dostęp do EBS bezzwłocznie po ustaniu przyczyny, dla której wprowadzono ograniczenie.
 19. Posiadacz Rachunku może rozpocząć korzystanie z EBS po spełnieniu następujących wymagań:
 - 1) przeczytanie informacji o EBS dostępnych na stronie internetowej Banku,
 - 2) zawarcie umowy/ załącznika do umowy;
 - 3) zdefiniowanie zezwoleń, włącznie z powołaniem co najmniej jednego Administratora,
 - 4) otrzymanie Indywidualnych Danych Uwierzytelniających, wskazanych w punkcie 20,
 - 5) przeprowadzenie Aktywacji Dostępu.
 20. Z EBS można korzystać pod warunkiem, że Użytkownik posiada Indywidualne Dane Uwierzytelniające dostarczone przez Bank.
 21. Uprawnienia funkcjonalne Użytkownika do korzystania z EBS określa Administrator powołany przez Posiadacza Rachunku, przy pomocy funkcji administracyjnych systemu, lub przez Bank na podstawie Dyspozycji Posiadacza Rachunku z użyciem odrębnego wniosku o konfigurację dostępu do EBS.
 22. Bank nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje jakichkolwiek działań Administratora zarządzającego uprawnieniami Użytkowników na rzecz Posiadacza Rachunku i Użytkowników. Jeżeli Bank odpowiada za ustanowienie uprawnień dla Użytkowników wskazanych przez Posiadacza Rachunku, Bank nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek skutki wykonania ich uprawnień, jeśli działania takie są zgodne z Dyspozycją Posiadacza Rachunku.
 23. Bank zastrzega sobie prawo odmowy wykonania jakiegokolwiek Zlecenia Płatniczego za pośrednictwem EBS w razie wątpliwości co do jego prawidłowości bądź uwierzytelnienia. Bank poinformuje Posiadacza Rachunku o takim zdarzeniu bez zbędnej zwłoki.
 24. Bank nie ingeruje w prawidłowość modelu pozwoleń, włącznie z planami akceptacji Zleceń Płatniczych utworzonych przez Administratora zarządzającego pozwoleńmi Użytkowników w imieniu Posiadacza Rachunku.

V. Telephone services

1. The Account Holder may receive any information regarding the Accounts and products of the Bank and obtain technical support with respect to EBS through the Corporate Customer Service Centre. The Bank provides information by telephone to the individuals authorized by the Account Holder.
2. Whenever an authorized person initiates a call, the Bank verifies identity of such a person. The Bank reserves the right not to provide any information or services if any doubts as to the person's identity or Authorisation arises.
3. The Account Holder agrees to the recording of all telephone calls conducted with the Corporate Customer Service Centre and the use of such recordings as evidence in the disputes arising from the provision of services.

VI. Issuance and use of Cards

1. The Card is issued based on an agreement for issuance of a respective kind of payment card between the Account Holder and

V. Usługi telefoniczne

1. Posiadacz Rachunku może otrzymywać wszelkie informacje dotyczące Rachunków oraz produktów Banku oraz uzyskać wsparcie techniczne odnośnie EBS za pośrednictwem Centrum Obsługi Klienta Korporacyjnego. Bank dostarcza informacje telefonicznie osobom upoważnionym przez Posiadacza Rachunku.
2. W przypadku, gdy osoba upoważniona nawiązuje kontakt telefoniczny, Bank weryfikuje jej tożsamość. Bank zastrzega sobie prawo do odmowy udzielenia informacji lub usług w razie jakiegokolwiek wątpliwości co do tożsamości lub uprawnień tej osoby.
3. Posiadacz Rachunku wyraża zgodę na rejestrowanie wszystkich rozmów telefonicznych z Centrum Obsługi Klienta Korporacyjnego oraz na wykorzystanie takich nagrań w przypadku sporów związanych ze świadczeniem usług.

VI. Wydawanie i użytkowanie Kart

1. Kartę wydaje się na podstawie umowy wydania odpowiedniego rodzaju karty płatniczej pomiędzy Posiadaczem Rachunku i

- the Bank.
2. Account Holder shall specify Card User(s) in the document "Card User Data/Change of Data". Card User is a natural person with full legal capacity; the Account Holder is obliged to ensure Card User's identification according to respective legal regulation.
 3. Within 14 days of the day of providing the documents referred to in clause 2 signed by the Account Holder and Card Users, the Bank undertakes to:
 - 1) make a decision on Cards issuance and in case of refusal to inform the Account Holder thereof, or
 - 2) send Cards by registered mail to the mailing address of the Account Holder specified in the aforementioned documents. The Account Holder is obliged to distribute the Cards to the Card Users.
 4. If the Bank sends a Card in a manner specified in clause 3 point 2, the PIN issued to the Card will be sent by registered mail to the mailing address of the Account Holder within 14 days or handed over to the Card User in the agreed way, specified in the document referred to in clause 2.
 5. If PIN is provided to the Account Holder, the Account Holder undertakes to provide PIN to the Card User.
 6. The Account Holder is obliged to notify the Card Users of the contents of the Terms and any amendments to the Terms, in the part concerning the issuance and use of Cards.
 7. While the Account Holder may apply for issuance of any number of Cards, only one Card of the specified type can be issued for one Card User.
 8. The Card User receives a Card and a PIN (personal identification number). The means of delivery can be agreed with the Bank, otherwise the Card is delivered by mail. The Bank must be notified if the PIN is not received within 30 days of the delivery of the Card.
 9. The Card must be signed by the Card User on the signature strip. The Account Holder will be liable for any consequences that may arise from failure to sign the Card by the Card User.
 10. The Card is the property of the Bank.
 11. The Card received by the Card User is not active. The Card is activated through a PIN-confirmed operation.
 12. The validity date of the Card indicates a month and a year and is specified on the front of the Card. The Card expires on the last day of the specified month. An expired Card cannot be used and must be destroyed.
 13. Unless the Account Holder instructs the Bank otherwise, at least 45 days prior to the expiration date of the Card a new card with a new validity date will be issued for the respective Card User. The PIN will not change.
 14. The Card User receives a Card with a new validity date. The provision of clause 11 applies to the activation of the Card.
 15. The Account Holder is obliged to ensure that the Card User, in particular:
 - 1) uses the Card according to the agreement and the Terms,
 - 2) keeps the Card and protects the PIN with due care and in accordance with the general safety rules,
 - 3) keeps the Card separately from PIN,
 - 4) reports to the Bank, without undue delay, any case of loss, theft, misappropriation or damage of the Card, in line with the rules set out below,
 - 5) does not make the Card or PIN available to any third persons,
 - 6) does not make any details placed on the Card available for any purposes other than making operations on-line, making complaints or reporting malfunction of the Card.
 16. The Card may only be used by the Card User indicated on the Card.
 17. The Card may be used in Czech Republic and abroad at points of sale, for operations on-line, in banks' branches and ATMs and other self-service machines bearing an acceptance sign placed on the Card and any other services offered by the Bank and available for the Card. Any operations may be performed by means of the Card up to the amount of funds available on the Account, taking into account the Card limits. Any Contactless operations may be
- Bankiem.
2. Posiadacz Rachunku określa Użytkownika(ów) Karty w dokumencie "Dane/ Zmiana danych Użytkownika Karty". Użytkownikiem Karty jest osoba fizyczna posiadająca pełną zdolność prawną; Posiadacz Rachunku ma obowiązek zagwarantowania weryfikacji tożsamości Użytkownika Karty zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa.
 3. W ciągu 14 dni od daty udostępnienia dokumentów wskazanych w punkcie 2, podpisanych przez Posiadacza Rachunku i Użytkowników Kart, Bank zobowiązuje się do:
 - 1) podjęcia decyzji w sprawie wydania Kart, a w przypadku odmowy, do poinformowania o tym Posiadacza Rachunku, lub
 - 2) wysłania Kart listem poleconym na adres pocztowy Posiadacza Rachunku podany w w/w dokumentach. Posiadacz Rachunku jest zobowiązany do przekazania Kart Użytkownikom Kart.
 4. Jeżeli Bank wysyła Kartę w sposób opisany w punkcie 3 podpunkt 2, kod PIN wydany do Karty podlega wysłaniu listem poleconym na adres pocztowy Posiadacza Rachunku w ciągu 14 dni lub przekazaniu Użytkownikowi Karty w sposób uzgodniony, określony w dokumencie wskazanym w punkcie 2.
 5. W przypadku przekazania kodu PIN Posiadaczowi Rachunku, Posiadacz Rachunku zobowiązuje się do przekazania kodu PIN Użytkownikowi Karty.
 6. Posiadacz Rachunku ma obowiązek powiadomić Użytkowników Kart o treści Warunków oraz o wszelkich zmianach w ich treści, w części dotyczącej wydawania i użytkowania Kart.
 7. Jakkolwiek Posiadacz Rachunku może wnioskować o wydanie dowolnej liczby Kart, jeden Użytkownik Karty może otrzymać tylko jedną Kartę danego typu.
 8. Użytkownik Karty otrzymuje Kartę i numer PIN (osobisty numer identyfikacyjny). Sposób dostawy można uzgodnić z Bankiem; w przeciwnym razie Karta podlega dostarczeniu pocztą. Bank należy powiadomić, jeżeli numer PIN nie został otrzymany w ciągu 30 dni od daty otrzymania Karty.
 9. Karta musi zostać podpisana przez Użytkownika Karty na pasku podpisu. Posiadacz Karty odpowiada za wszelkie konsekwencje niepodpisania Karty przez Użytkownika Karty.
 10. Karta stanowi własność Banku.
 11. Karta otrzymana przez Użytkownika Karty nie jest aktywna. Karta podlega aktywacji przy pomocy operacji potwierdzonej kodem PIN.
 12. Data ważności Karty wskazuje miesiąc i rok i jest podana na przedniej stronie Karty. Karta traci ważność z ostatnim dniem wskazanego miesiąca. Nieważna Karta nie może być używana i musi zostać zniszczona.
 13. O ile Posiadacz Rachunku nie wyda Bankowi innej dyspozycji, na co najmniej 45 dni przed datą utraty ważności Karty, odpowiedni Użytkownik Karty otrzyma nową kartę z nową datą ważności. PIN nie ulega zmianie.
 14. Użytkownik Karty otrzymuje Kartę z nową datą ważności. Postanowienia punktu 11 odnoszą się do aktywacji Karty.
 15. Posiadacz Rachunku ma obowiązek upewnić się, że Użytkownik Karty w szczególności:
 - 1) korzysta z Karty zgodnie z umową i Warunkami,
 - 2) przechowuje Kartę oraz chroni kod PIN z należytą starannością oraz zgodnie z ogólnymi zasadami bezpieczeństwa;
 - 3) przechowuje Kartę i kod PIN oddzielnie;
 - 4) zgłasza Bankowi, bez zbędnej zwłoki, wszelkie przypadki utraty, kradzieży, przywłaszczenia lub uszkodzenia Karty, zgodnie z zasadami opisanymi poniżej,
 - 5) nie udostępnia Karty ani kodu PIN osobom trzecim,
 - 6) nie udostępnia danych umieszczonych na Karcie w jakimkolwiek celu z wyjątkiem przeprowadzania transakcji internetowych, składania reklamacji lub zgłaszania nieprawidłowości działania Karty.
 16. Z Karty może korzystać wyłącznie Użytkownik Karty wskazany na Karcie.
 17. Karta może być wykorzystywana w Republice Czeskiej oraz za granicą w punktach sprzedaży, do transakcji internetowych, w oddziałach banków oraz bankomatach i innych maszynach samoobsługowych oznaczonych znakiem akceptacji, umieszczonym na Karcie, oraz do wszelkich innych usług oferowanych przez bank i dostępnych dla Karty. Wszelkie operacje mogą być przeprowadzane przy pomocy Karty do kwoty środków dostępnych

- performed by means of the Card up to the contactless operations limit.
18. The Account Holder submits to the Bank proposals for the following limits:
 - 1) monthly operations limit for each Card,
 - 2) daily cash withdrawal limit for each Card,
 - 3) daily payment operations limit for each Card,
 - 4) daily on-line operations limit for each Card.
 19. The requested limit amounts are provided by the Account Holder to the Bank with details of the Card User. A decision on the limit amounts is made by the Bank. The Bank informs the Account Holder of the limits granted. The maximum limit referred to in previous clause is specified in the Bank's Announcement. At the request of the Account Holder, the Bank may change the limits set for the Card, within the limits specified in the Bank's Announcement.
 20. When performing any operation, the Card User is required to produce their ID document whenever requested to do so by a person processing the operation.
 21. The Card User confirms (authorizes) an Card operation in at least one of the ways specified below :
 - 1) by entering PIN - at ATMs and electronic terminals,
 - 2) by signing the operation confirmation - at terminals,
 - 3) by placing a Card with a contactless feature near an electronic terminal equipped with a contactless reader in order for the operation to be processed,
 - 4) by using the Card at a self-service payment terminal without the need to confirm the operation with a PIN or signature,
 - 5) by providing the required details, such as card number, card validity date, CVV2 code or 3D Secure code, for operations performed without physically using the Card, e.g. on-line.
 22. The Account Holder is required to store documents confirming operations and to verify the information on performed operations, which is made available as specified in the agreement concerning the account for which the card has been issued. This obligation applies to:
 - 1) operation confirmation,
 - 2) operation refusal confirmation,
 - 3) operation cancellation confirmation,
 - 4) credit operation confirmation (goods returned).
 23. Where justified in view of the protection of interests of the Account Holder or interests of the Bank, the Bank may:
 - 1) block the Card on a permanent or temporary basis (suspend the possibility to perform operations):
 - a) for due cause related to the Card safety,
 - b) in connection with suspected unauthorized use of the Card or intentional action leading to unauthorized payment transaction, or
 - c) in connection with substantial increased risk of loss of creditworthiness by the Account Holder where the use of the Card is related to the use by the Account Holder of a loan granted to them,
 - 2) refuse to issue another card.
 24. The Bank will inform the Account Holder or the Card User that the Card will be blocked prior to blocking the same and if it is impossible - as soon as possible following the Card having been blocked, either via Electronic Access Channels, or by phone.
 25. The above does not apply to cases where the provision of information that the Card has been blocked would be unreasonable for security reasons or legally prohibited.
 26. The Bank will unblock the Card or issue a new card replacing the previous one if the reasons for blocking the Card no longer apply.
 27. The transactions concluded with the Card, and any fees and commissions due, are charged to the Account at the date when performed.
 28. The Account Holder is required to ensure that the amount of funds in the Account is sufficient to cover the liabilities in respect of operations performed with the Card.
- na Rachunku, z uwzględnieniem limitów Karty. Wszelkie transakcje bezdotykowe mogą być realizowane przy pomocy Karty do limitu dla transakcji bezdotykowych.
18. Posiadacz Rachunku składa Bankowi propozycje w zakresie następujących limitów:
 - 1) miesięcznego limitu operacji dla każdej Karty,
 - 2) dziennego limitu wypłat gotówkowych dla każdej Karty,
 - 3) dziennego limitu operacji płatniczych dla każdej Karty,
 - 4) dziennego limitu operacji internetowych dla każdej Karty.
 19. Wnioskowane kwoty limitów Posiadacz Rachunku przekazuje do Banku wraz z danymi Użytkownika Karty. Decyzję w sprawie kwot limitów podejmuje Bank. Bank informuje Posiadacza Rachunku o przyznanych limitach. Maksymalny limit, wskazany w poprzednim punkcie, określa Komunikat Banku. Na wniosek Posiadacza Rachunku, Bank może zmienić limity ustanowione dla Karty, w granicach limitów określonych w Komunikacie Banku.
 20. Przy przeprowadzaniu jakichkolwiek operacji, Użytkownik Karty ma obowiązek okazać dokument tożsamości na żądanie osoby przeprowadzającej operację.
 21. Użytkownik Karty potwierdza (autoryzuje) operację za pomocą Karty na co najmniej jeden ze wskazanych poniżej sposobów:
 - 1) poprzez wpisanie kodu PIN - w bankomatach i terminalach elektronicznych,
 - 2) poprzez podpisanie potwierdzenia operacji - w terminalach,
 - 3) poprzez umieszczenie Karty obsługiwanej bezdotykowo w pobliżu terminala elektronicznego z czytnikiem bezdotykowym w celu przeprowadzenia operacji,
 - 4) poprzez użycie Karty w terminalu samoobsługowym nie wymagającym potwierdzenia operacji za pomocą kodu PIN lub podpisu,
 - 5) poprzez podanie wymaganych danych, takich, jak numer karty, data ważności karty, kod CVV2 lub kod 3D-Secure, przy operacjach wykonywanych bez fizycznego użycia Karty, np. internetowych.
 22. Posiadacz Rachunku jest zobowiązany do przechowywania dokumentów potwierdzających operacje oraz do weryfikowania danych dotyczących przeprowadzonych operacji, udostępnionych zgodnie z umową dotyczącą rachunku, dla którego wydano kartę. Obowiązek ten dotyczy:
 - 1) potwierdzania operacji,
 - 2) odmowy potwierdzenia operacji,
 - 3) potwierdzenia anulowania operacji,
 - 4) potwierdzenia operacji uznania rachunku (zwrot towarów).
 23. Gdy jest to uzasadnione z punktu widzenia ochrony interesów Posiadacza Rachunku lub interesów Banku, Bank może:
 - 1) zablokować Kartę permanentnie lub tymczasowo (zawieszenie możliwości wykonywania operacji):
 - a) z uzasadnionego powodu związanego z bezpieczeństwem Karty,
 - b) w związku z podejrzeniem nieautoryzowanego użycia Karty lub świadomego działania, mającego na celu zrealizowanie nieautoryzowanej transakcji płatniczej, lub
 - c) w związku z istotnie zwiększonym ryzykiem utraty wiarygodności kredytowej przez Posiadacza Rachunku, jeśli użycie Karty jest związane z wykorzystaniem przez Posiadacza Rachunku udzielonego mu kredytu,
 - 2) odmówić wydania kolejnej karty.
 24. Bank poinformuje Posiadacza Rachunku lub Użytkownika Karty, że Karta zostanie zablokowana przed jej zablokowaniem, a jeśli nie będzie to możliwe - jak najszybciej po zablokowaniu karty, Kanałami Dostępu Elektronicznego lub telefonicznie.
 25. Powyższe nie ma zastosowania do przypadków, gdy dostarczenie informacji o zablokowaniu Karty byłoby nieuzasadnione ze względu na bezpieczeństwo lub zabronione przepisami prawa.
 26. Bank odblokuje Kartę lub wyda nową kartę w celu zastąpienia dotychczasowej w przypadku ustania przyczyn zablokowania Karty.
 27. Transakcje realizowane przy pomocy Karty, wszelkie należne opłaty i prowizje obciążają Rachunek w dacie ich realizacji.
 28. Posiadacz Rachunku ma obowiązek upewnić się, że suma środków na Rachunku jest wystarczająca dla pokrycia zobowiązań z tytułu korzystania z Karty.

29. Operations made with the Card in the currency of the Account debit the Account in the same currency.
30. Operations made with the Card in another currency than the Account currency, debit the Account after conversion to the Account currency by the Payment organization whose acceptance symbol has been placed on the Card.
31. Operations made by the Card executed at ATMs of the Bank will be converted by the Bank according to the Exchange Rates Table at the sell rate applicable at the date of operation. The Exchange Rates Table may be modified by the Bank without prior notification at any time.
32. The blockade of funds for performed operations is cancelled at the moment of debiting the Account with the operation amount or after the lapse of 7 days from the date of operation, if the Bank does not receive the confirmation of operation settlement. In such event the Bank may debit the Account Holder's Account with the operation amount and fees and commissions due at a later date, after receiving the confirmation of operation settlement, and the debiting is made at the date of operation.
33. In case of operations made without the blockade of funds, the balance of the Account will be reduced at the moment the operation is settled on the date of operation.
34. The Account Holder cannot request return of funds transferred via executed authorized transaction made by Card.
35. The Card cannot be used for a transaction that would be in breach of laws effective in the place of operation. The Account Holder is fully liable for any operation made in breach of this obligation, including any sanctions and damages.
36. The fees for maintenance of the Card and related supplementary services will be charged monthly or annually according to the type of Card by debiting the Account for which the Card is issued in accordance with the Price list applicable on the day the fee is posted irrespective of whether the Card has been delivered, activated or not, or whether the Card User has used the Card or not.
37. The Bank is not responsible for a point of sale or branch of another bank not accepting a Card for payment.
29. Operacje przeprowadzone przy pomocy Karty w walucie Rachunku obciążają Rachunek w tej samej walucie.
30. Operacje przeprowadzone przy pomocy Karty w walucie innej niż waluta Rachunku obciążają Rachunek po przeliczeniu na walutę Rachunku przez Organizację płatniczą, której symbol akceptacji znajduje się na Karcie.
31. Operacje realizowane przy pomocy Karty w Bankomatach Banku podlegają przeliczeniu przez Bank wg Tabeli kursów walut po stawce sprzedaży obowiązującej w dacie operacji. Tabela kursów walut podlega modyfikacji przez Bank bez uprzedniego powiadomienia w dowolnym czasie.
32. Zablokowanie środków z tytułu zrealizowanych operacji podlega anulowaniu z chwilą obciążenia Rachunku kwotą operacji lub po upływie 7 dni od daty operacji, jeżeli Bank nie otrzyma potwierdzenia rozliczenia operacji. W takim przypadku, Bank może obciążyć Rachunek Posiadacza Rachunku kwotą operacji oraz prowizji i opłat w późniejszym terminie, po otrzymaniu potwierdzenia rozliczenia operacji, a obciążenie następuje z datą operacji.
33. W przypadku operacji wykonanych bez blokady środków, saldo Rachunku zostanie zmniejszone w chwili rozliczenia operacji w dacie jej wykonania.
34. Posiadacz Rachunku nie może wnioskować o zwrot środków przelanych w wyniku przeprowadzonej i autoryzowanej transakcji przy pomocy Karty.
35. Karta nie może być wykorzystywana do przeprowadzania transakcji naruszających prawo obowiązujące w miejscu ich przeprowadzenia. Posiadacz Rachunku ponosi pełną odpowiedzialność za wszelkie operacje zrealizowane z naruszeniem tego zakazu, włącznie z wszelkimi sankcjami i odszkodowaniami.
36. Opłaty za utrzymanie Karty i związane z nią usługi pomocnicze będą naliczane raz w miesiącu lub raz w roku w zależności od typu Karty poprzez obciążenie Rachunku, dla którego wydano Kartę zgodnie z Taryfą mającym zastosowanie w dniu naliczenia opłaty bez względu na to, czy Karta została dostarczona, aktywowana, lub czy też Posiadacz Karty używał jej, czy też nie.
37. Bank nie ponosi odpowiedzialności za odmowę akceptacji płatności Kartą przez punkt sprzedaży lub oddział innego banku.

VII. Deposit Accounts

1. A Deposit Account can only be opened if the Account Holder has a current account at the Bank. It is not possible to make any payment transaction or issue a payment card for the Deposit Account.
2. The contractual period for the Deposit Account starts on the day of depositing the funds and ends on the day agreed with the Account Holder. No additional payments are accepted to be made into the Deposit Account during the contractual period.
3. On the day of the deposit maturity the Bank will transfer the deposit amount to the Account from which the funds for opening the deposit were withdrawn, unless otherwise agreed.

Deposit Account negotiated by telephone

4. A Deposit Account may be opened based on the telephone conversation with the Bank's employee authorized to open negotiated Deposit Accounts.
5. The interest rates and the contractual period of the Deposit Account for amounts in excess of the minimum published in the Bank's Announcement may be negotiated, subject to the following rules. The Bank assigns the Account Holder with an ID number and provides the current list of Bank's employees authorized to negotiate the terms and conditions of the Deposit Account, together with their phone numbers and notifies the Account Holder of any changes thereof. The Account Holder is obliged to protect the ID number against any misuse or unauthorized use and shall be liable for any breach of this obligation or for any transaction carried out by unauthorized persons using the identification number.
6. A Deposit Account may be opened provided that the Account Holder has sufficient funds in the Account on the day of opening of the Deposit Account, and for a Negotiated Deposit - by 4.30 p.m. at the latest.
7. In case the Account Holder negotiates the Deposit Account

VII. Rachunki Depozytowe

1. Rachunek Depozytowy może zostać otwarty wyłącznie, jeśli Posiadacz Rachunku jest właścicielem rachunku bieżącego w Banku. Nie jest możliwe przeprowadzanie transakcji płatniczych ani wydanie karty płatniczej do Rachunku Depozytowego.
2. Okres umowy dla Rachunku Depozytowego rozpoczyna się z dniem zdeponowania środków i kończy się dnia ustalonego z Posiadaczem Rachunku. W okresie umownym nie będą przyjmowane dodatkowe wpłaty na Rachunek Depozytowy.
3. Z dniem zapadalności Rachunku Depozytowego, Bank przelewa kwotę depozytu na Rachunek, z którego środki zostały przebrane w celu jej otwarcia, o ile nie uzgodniono inaczej.

Rachunek Depozytowy otwarty telefonicznie

4. Rachunek Depozytowy może zostać otwarty na podstawie rozmowy telefonicznej z pracownikiem Banku uprawnionym do otwierania negocjowanych Rachunków Depozytowych.
5. Oprocentowanie oraz okres umowy Rachunku Depozytowego na kwoty przekraczające minimum wskazane w Komunikacie Banku podlegają negocjacji na następujących zasadach. Bank przypisuje Posiadaczowi Rachunku numer identyfikacyjny i dostarcza aktualną listę pracowników Banku upoważnionych do negocjowania warunków Rachunku Depozytowego wraz z numerami telefonów oraz powiadamia każdorazowo Posiadacza Rachunku o wszelkich zmianach w tym zakresie. Posiadacz Rachunku jest zobowiązany do ochrony numeru identyfikacyjnego przed nadużyciami i nieautoryzowanym użyciem oraz ponosi odpowiedzialność za wszelkie naruszenia tego obowiązku oraz transakcje zrealizowane przy pomocy numeru identyfikacyjnego przez osoby nieupoważnione.
6. Rachunek Depozytowy może zostać otwarty pod warunkiem, że Posiadacz Rachunku dysponuje wystarczającymi środkami na Rachunku w dniu otwarcia Rachunku Depozytowego, a dla Depozytu Negocjowanego - najpóźniej do godziny 16.30 CET.
7. W przypadku, gdy Posiadacz Rachunku negocjuje otwarcie

pursuant to clause 4, the Account Holder is obliged to provide the following information for verification purposes:

- 1) the ID number pursuant to clause 5,
 - 2) the name of the Account Holder,
 - 3) the name of the person acting on behalf of the Account Holder.
8. The terms and conditions of the Deposit Account may be negotiated on any Business Day. A Deposit Account may be opened for periods expressed in days, from one day to 365/366 days, starting on the day when the opening of the Deposit Account is agreed.
 9. Following details must be agreed between the Account Holder and the Bank:
 - 1) the amount and currency of the deposit,
 - 2) the fixed interest rate per annum applicable for the contractual period,
 - 3) the deposit opening date,
 - 4) the contractual period, i.e. the period of maintenance of funds on the Deposit Account,
 - 5) funds return date,
 - 6) the indication of the Account for deposit settlement.
 10. The Account Holder is provided with a confirmation of the terms and conditions of the negotiated Deposit Account on the day of its opening. The confirmation is considered to be accepted as of the date of its delivery, unless the Account Holder notifies the Bank otherwise. If any inconsistencies with the telephone agreement are found, the Account Holder is obliged to notify the Bank thereof without undue delay no later than by 4:00 pm of the Business Day following the Deposit Account opening day, otherwise the terms and conditions included in the confirmation shall apply. The confirmation referred to in this clause will be delivered by the Bank to the Account Holder in the manner agreed with the Account Holder. Confirmations of conclusion of deposit transactions delivered by electronic means or in a different manner agreed with the Account Holder are treated as originals. The Account Holder agrees that they may be used as evidence.
 11. The Account Holder of the negotiated Deposit Account and the Bank undertake to provide each other in writing with their mailing details and inform the other party about any change thereto.
 12. Acceptance of the negotiated terms and conditions of the Deposit Account results in the opening of the negotiated Deposit Account and constitutes a consent for the Bank to debit the deposit amount. The opening transaction is carried out on the Deposit Account opening date, in the deposit amount from the Account specified by the Account Holder. Lack of sufficient funds in the Account to be debited by 4.30 p.m. of the negotiated Deposit Account opening day results in the cancellation of the deposit opening transaction.
 13. The Bank will transfer the deposit amount to the Account to which deposit amount was debited, on the day of the delivery of the Instruction referred to in clause 15, unless otherwise agreed.
 14. The Bank records the telephone calls regarding the negotiated Deposit Accounts and retains them for 24 months from the day of opening of Deposit Account. The recordings might be used in any disputes with the Account Holder, if necessary. The Account Holder consents to recording telephone conversations under these Terms.
 15. Funds accumulated in the Deposit Account will be transferred to the Account specified in the Instruction on the next calendar day following the maturity date of the Deposit Account.
 16. If the Bank is unable to offer the same contractual period and interest rate rules, or if the balance of the Deposit Account is lower than the minimum deposit amount, the Deposit Account is terminated and the Bank transfers the funds kept, along with accrued interest, to the Account.
 17. The Account Holder may submit an Instruction for the withdrawal of the funds from the Deposit Account before the lapse of the contractual period. Such Instruction will be considered as an early termination of the Deposit Account. Seizure order of the Account Holder's assets issued by a competent authority received by the

Rachunku Depozytowego zgodnie z punktem 4, jest on zobowiązany dostarczyć następujące informacje dla potrzeb weryfikacji:

- 1) numer identyfikacyjny zgodnie z punktem 5,
 - 2) nazwa Posiadacza Rachunku,
 - 3) imię i nazwisko osoby działającej w imieniu Posiadacza Rachunku.
8. Warunki i zasady Rachunku Depozytowego podlegają negocjacji w dowolnym Dniu Roboczym. Rachunek Depozytowy może zostać otwarty na okres wskazany w dniach, od jednego do 365/366 dni, począwszy od uzgodnionej daty otwarcia Rachunku Depozytowego.
 9. Posiadacz Rachunku i Bank muszą uzgodnić następujące kwestie:
 - 1) kwotę i walutę depozytu,
 - 2) stałe oprocentowanie w stosunku rocznym za okres umowny,
 - 3) datę otwarcia depozytu,
 - 4) okres umowny, tzn. okres przechowywania środków na Rachunku Depozytowym,
 - 5) datę zwrotu środków,
 - 6) wskazanie Rachunku do rozliczenia depozytu.
 10. Posiadacz Rachunku otrzymuje potwierdzenie warunków i zasad wynegocjowanego Rachunku Depozytowego z datą jego otwarcia. Potwierdzenie uznaje się za przyjęte z datą jego dostarczenia, o ile Posiadacz Rachunku nie poinformuje Banku, że jest inaczej. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek niezgodności z ustaleniami telefonicznymi, Posiadacz Rachunku ma obowiązek bezwzględnego zgłoszenia tego faktu Bankowi nie później niż do godziny 16.00 następnego Dnia Roboczego po dacie otwarcia Rachunku Depozytowego, w przeciwnym razie obowiązującą będą warunki i zasady podane w potwierdzeniu. Potwierdzenie, o którym mowa w niniejszym punkcie, podlega dostarczeniu przez Bank Posiadaczowi Rachunku w sposób uzgodniony z Posiadaczem Rachunku. Potwierdzenia zawarcia transakcji depozytowych przy pomocy środków elektronicznych lub w inny sposób uzgodniony z Posiadaczem Rachunku traktuje się jako oryginały. Posiadacz Rachunku przyjmuje do wiadomości fakt, że mogą one zostać wykorzystane jako materiał dowodowy.
 11. Posiadacz negocjowanego Rachunku Depozytowego oraz Bank zobowiązują się przekazać sobie na piśmie swoje adresy pocztowe oraz informować się nawzajem o wszelkich zmianach w tym zakresie.
 12. Akceptacja wynegocjowanych warunków i zasad dotyczących Rachunku Depozytowego skutkuje otwarciem negocjowanego Rachunku Depozytowego i stanowi zgodę Banku na obciążenie rachunku kwotą depozytu. Transakcja otwierająca jest realizowana w dacie otwarcia Rachunku Depozytowego, w kwocie depozytu z Rachunku wskazanego przez Posiadacza Rachunku. Brak wystarczających środków na Rachunku podlegającym obciążeniu do godziny 16.30 w dniu otwarcia negocjowanego Rachunku Depozytowego skutkuje anulowaniem transakcji uruchomienia depozytu.
 13. Bank przekazuje kwotę depozytu na Rachunek, obciążony uprzednio na kwotę depozytu, w dniu otrzymania Dyspozycji, o której mowa w punkcie 15, o ile nie uzgodniono inaczej.
 14. Bank rejestruje rozmowy telefoniczne dotyczące negocjowanych Rachunków Depozytowych i przechowuje je przez okres 24 miesięcy od daty otwarcia Rachunku Depozytowego. Nagrania mogą być wykorzystywane w sporach z Posiadaczem Rachunku, gdy jest to konieczne. Posiadacz Rachunku wyraża zgodę na nagrywanie rozmów telefonicznych na zasadach określonych w treści niniejszych Warunków.
 15. Środki zgromadzone na Rachunku Depozytowym podlegają przekazaniu na Rachunek wskazany w Dyspozycji kolejnego dnia kalendarzowego po dacie zapadalności Rachunku Depozytowego..
 16. Jeżeli Bank nie jest w stanie zaoferować tego samego okresu umownego i zasad oprocentowania, lub jeśli saldo na Rachunku Depozytowym jest niższe, niż wynosi minimalna kwota depozytu, Rachunek Depozytowy podlega zamknięciu, a Bank przekazuje przechowywane na nim środki wraz z oprocentowaniem na Rachunek.
 17. Posiadacz Rachunku może wydać Dyspozycję podjęcia środków z Rachunku Depozytowego przed upływem okresu umownego. Dyspozycja taka zostanie uznana za przedterminową likwidację Rachunku Depozytowego. Polecenie przejścia aktywów Posiadacza Rachunku, wydane przez odpowiednie władze i otrzymane przez

Bank will be considered as an early termination of the Deposit Account. In case of any early termination of the Deposit Account no interest shall accrue.

18. If the Deposit Account is blocked, the deposit amount cannot be paid out to the Account Holder until the end of the blockade period. At maturity of the Deposit Account for which the blockade has been set up, in the period starting on the day following the maturity day until the last day of the blockade, the funds accumulated in the Deposit Account will bear interest at the rates applicable to the Account from which funds were transferred to the Deposit Account.
19. Negotiated Deposit Accounts are not subject to automatic renewal.
20. Deposit confirmations delivered by electronic means or in a different manner agreed with the Account Holder are treated as originals.
21. The Bank has the right to reject deposits in a currency, for which the interest rate in the interbank market is negative.
22. Minimum amount of negotiated deposit for individual currencies amounts to:
 - 1) CZK 600,000,
 - 2) PLN 100,000,
 - 3) EUR 25,000,
 - 4) USD 25,000,
 - 5) GBP 25,000.

Automatic Deposit service

23. The Bank opens Deposit Account for the Automatic Deposit based on the Instruction of the Account Holder, stating the time at which the Automatic Deposit is to be made, the minimum amount of the Automatic Deposit and the activation period of the Automatic Deposit.
24. The Bank carries out the Automatic Deposit to the dedicated Deposit Account on Business Days only, provided the Account holds sufficient funds.
25. The funds kept in a Deposit Account as Automatic Deposit, along with accrued interest, are at the disposal of the Account Holder in the Account from 8 a.m. on the first Business Day following the day of establishment of the Automatic Deposit.
26. The Account Holder may suspend or resume the Automatic Deposit by submitting a written Instruction to the Bank in due time to allow the execution thereof either through Corporate Customer Service Centre or via EBS, if EBS allows such option.
27. The Bank calculates interest on the Automatic Deposit amount for the day on which the Automatic Deposit was established, and if there are public holidays between the aforementioned day and the first Business Day following the deposit establishment date, also for these days.
28. The interest rate of the Automatic Deposit is an annual rate stipulated in the interest rate table, based on the 365-day calendar year.
29. Minimum amounts of Automatic Deposit for individual currencies are as follows:
 - 1) CZK 600,000,
 - 2) PLN 100,000,
 - 3) USD 25,000,
 - 4) GBP 20,000.

VIII. Liability

1. The Account Holder will be liable for providing incorrect data in the Payment Order or for the lack of information enabling correct and timely execution of the Payment Order.
2. The Bank will not be liable for failing to provide services or for any damage caused to Account Holder directly or indirectly by circumstances beyond control of the Bank or its partners, including any damage caused to Account Holder by or in connection with the provision of services of Another Provider.

bank uznaje się za przedterminową likwidację Rachunku Depozytowego. W przypadku przedterminowej likwidacji Rachunku Depozytowego nie nalicza się oprocentowania.

18. Jeżeli Rachunek Depozytowy został zablokowany, kwota depozytu nie podlega wypłacie Posiadaczowi Rachunku do zakończenia okresu blokady. W chwili zapadalności Rachunku Depozytowego, dla którego ustanowiono blokadę, w okresie rozpoczynającym się na dzień po dacie zapadalności i trwającym do ostatniego dnia blokady, środki nagromadzone na Rachunku Depozytowym podlegają oprocentowaniu wg stawek mających zastosowanie do Rachunku, z którego środki zostały ulokowane na Rachunku Depozytowym.
19. Negocjowane Rachunki Depozytowe nie podlegają automatycznemu odnowieniu.
20. Potwierdzenia depozytów przy pomocy środków elektronicznych lub w inny sposób uzgodniony z Posiadaczem Rachunku traktuje się jako oryginały.
21. Bank ma prawo odrzucenia depozytu w walucie, dla której oprocentowanie na rynku międzybankowym jest ujemne.
22. Minimalna kwota negocjowanego depozytu dla poszczególnych walut wynosi:
 - 1) CZK 600,000,
 - 2) PLN 100,000,
 - 3) EUR 25,000,
 - 4) USD 25,000,
 - 5) GBP 25,000.

Usługa Depozytu Automatycznego

23. Bank otwiera Rachunek Depozytowy dla Depozytu Automatycznego na podstawie Dyspozycji Posiadacza Rachunku, określając godzinę, o której Depozyt Automatyczny jest zakładany, minimalną kwotę Depozytu Automatycznego i okres obowiązywania Depozytu Automatycznego
24. Bank zakłada Depozyty Automatyczne wyłącznie w Dni Robocze, pod warunkiem, że na Rachunku znajdują się wystarczające środki.
25. Środki przechowywane na Rachunku Depozytowym w charakterze Depozytu Automatycznego, wraz z oprocentowaniem, są do dyspozycji Posiadacza Rachunku na Rachunku od godziny 8.00 pierwszego Dnia Roboczego po dacie utworzenia Depozytu Automatycznego.
26. Posiadacz Rachunku może zawiesić lub przywrócić Depozyt Automatyczny, składając pisemną Dyspozycję do Banku w odpowiednim terminie, aby umożliwić jej realizację za pośrednictwem Centrum Obsługi Klienta Korporacyjnego lub EBS, o ile EBS umożliwi taką opcję.
27. Bank oblicza oprocentowanie Depozytu Automatycznego na dzień utworzenia Depozytu Automatycznego, a w przypadku występowania świąt pomiędzy w/w dniem i pierwszym Dniem Roboczym po dacie utworzenia Depozytu Automatycznego, także na te dni.
28. Stawka oprocentowania Depozytu Automatycznego jest stawką roczną wskazaną w tabeli oprocentowania dla roku kalendarzowego wynoszącego 365 dni.
29. Minimalne kwoty Depozytu Automatycznego dla poszczególnych walut wynoszą:
 - 1) CZK 600,000,
 - 2) PLN 100,000,
 - 3) USD 25,000,
 - 4) GBP 20,000.

VIII. Odpowiedzialność

1. Posiadacz Rachunku ponosi odpowiedzialność za dostarczenie nieprawidłowych danych w Zleceniu Płatniczym lub za brak informacji umożliwiających prawidłowe i terminowe zrealizowanie Zlecenia Płatniczego.
2. Bank nie ponosi odpowiedzialności za niezrealizowanie usług lub za jakiegokolwiek straty poniesione przez Posiadacza Rachunku bezpośrednio lub pośrednio w wyniku okoliczności, na które Bank ani jego partnerzy nie mają wpływu, w tym za jakiegokolwiek straty poniesione przez Posiadacza Rachunku spowodowane przez, lub w związku z działaniem Innego Dostawcy Usług Płatniczych.

3. The Bank is liable for improper execution of a payment transaction, unless the Bank proves that the amount of the improperly executed payment transaction was credited to the account of the Beneficiary's bank.
4. The Bank is liable for any damage caused due to its fault as a result of untimely or improper execution of the Payment Order of the Account Holder or an order in favour of the Account Holder, excluding any liability for lost profits.
5. If the Bank is liable towards the Account Holder as the payer for improper execution of a payment transaction and the Account Holder informs the Bank that they do not insist on proper execution of the payment transaction, the Bank without undue delay settles the Account from which the amount was debited as if no such payment transaction took place, or returns the amount including the commissions charged and lost interest to the Account Holder if the former is not possible. This shall apply only with respect to the amount of the improperly executed payment transaction that was not credited to the account of the Beneficiary's bank prior to the Account Holder's information to the Bank that they do not insist on proper execution of the payment transaction.
6. If the Bank is liable towards the Account Holder as the payer for improper execution of a payment transaction and the Account Holder omits to inform the Bank that they do not insist on proper execution of the payment transaction, the Bank without undue delay arranges for crediting the amount to the Beneficiary's bank's account and settles the Account from which the amount was debited as if the payment transaction was properly executed, or returns the commissions and lost interest to the Account Holder if the former is not possible.
7. If the Bank is liable towards the Account Holder as the Beneficiary for improper execution of a payment transaction, the Bank without undue delay settles the Account as if the payment transaction was properly executed, or provides the amount including the commissions charged, if any, and lost interest to the Account Holder if the former is not possible.
8. In case of Direct Debit or Card transaction, the previous clauses shall not apply if the Beneficiary's or Recipient's bank failed to provide the Payment Order or Direct Debit Order to the Payer's bank. The Beneficiary's or Recipient's bank shall document at request that this obligation was met.
9. In case of improperly executed Payment Order the Bank shall at the Account Holder's request use all efforts which can be reasonably required to investigate the payment transaction and advise the Account Holder of the outcome. In case of improperly executed Direct Debit Order, where the Account Holder is the Recipient, or Card transaction the Bank shall at the Account Holder's request use all efforts which can be reasonably required to investigate the payment transaction and advise the Account Holder of the outcome.
10. A payment transaction is properly executed in terms of the Beneficiary's identity in case it is executed in line with the Beneficiary's Unique ID even if further details are specified. If the Account Holder uses an incorrect Unique ID of the Beneficiary, the Bank shall use all efforts which can be reasonably required to return the funds from the payment transaction to the Account Holder.
11. For failure to meet the deadlines stipulated for execution of the Payment Order or for improper execution of the Payment Order, the Bank will pay to the Account Holder default interest at the statutory interest rate for every day of delay, calculated on the amount of the Payment Order which has not been executed on time or the amount of improperly executed Payment Order.
12. The Bank is not liable for any damages resulting from any circumstances which, under the Czech and EU law, are considered to be force majeure.
13. The Bank is not liable for:
 - 1) refusal to perform operations beyond the control of the
3. Bank ponosi odpowiedzialność za nieprawidłową realizację transakcji płatniczej, o ile Bank nie udowodni, że kwota nieprawidłowo zrealizowanej transakcji płatniczej została zaksięgowana na rachunku w banku Beneficjenta.
4. Bank ponosi odpowiedzialność za wszelkie straty spowodowane przez Bank w wyniku nieterminowej lub nieprawidłowej realizacji Zlecenia Płatniczego Posiadacza Rachunku lub zlecenia na korzyść Posiadacza Rachunku, z wyłączeniem odpowiedzialności za utracone zyski.
5. Jeżeli Bank ponosi odpowiedzialność wobec Posiadacza Rachunku jako płatnika za nieprawidłową realizację transakcji płatniczej, a Posiadacz Rachunku poinformuje Bank, że nie domaga się prawidłowej realizacji transakcji płatniczej, Bank bez zbędnej zwłoki dokona rozliczenia Rachunku, który został obciążony daną kwotą, jak gdyby transakcja płatnicza w ogóle nie miała miejsca, lub dokona zwrotu tej kwoty wraz z naliczoną prowizją i utraconym oprocentowaniem na rzecz Posiadacza Rachunku, jeśli powyższe nie będzie możliwe. Dotyczy to wyłącznie kwoty niewłaściwie wykonanej transakcji płatniczej, która nie została przelana na rachunek banku Beneficjenta przed przekazaniem przez Posiadacza Rachunku informacji do Banku, że nie wymaga prawidłowej realizacji transakcji płatniczej.
6. Jeżeli Bank ponosi odpowiedzialność wobec Posiadacza Rachunku jako płatnika za nieprawidłową realizację transakcji płatniczej, a Posiadacz Rachunku nie poinformuje Banku, że nie domaga się prawidłowej realizacji transakcji płatniczej, Bank bez zbędnej zwłoki uzna rachunek bankowy Beneficjenta i rozliczy Rachunek, który został obciążony daną kwotą, jak gdyby transakcja płatnicza została prawidłowo wykonana, lub zwróci kwotę główną, prowizję i utracone oprocentowanie Posiadaczowi Rachunku, jeśli to pierwsze nie będzie możliwe.
7. Jeżeli Bank ponosi odpowiedzialność wobec Posiadacza Rachunku jako Beneficjenta za nieprawidłową realizację transakcji płatniczej, Bank bez zbędnej zwłoki dokona rozliczenia Rachunku, jak gdyby transakcja płatnicza została prawidłowo zrealizowana, lub zapewni zwrot kwoty łącznie z pobraną prowizją, o ile została ona pobrana, oraz utraconego oprocentowania na rzecz Posiadacza Rachunku, jeśli to pierwsze nie będzie możliwe.
8. W przypadku Polecenia zapłaty lub transakcji kartowej, powyższe postanowienia nie mają zastosowania, jeśli bank Beneficjenta lub Odbiorcy nie przekazał Zlecenia Płatniczego lub Polecenia zapłaty bankowi Płatnika. Bank Beneficjenta lub Odbiorcy udokumentuje na żądanie dopełnienie tego obowiązku.
9. W przypadku nieprawidłowo zrealizowanego Zlecenia Płatniczego, Bank, na żądanie Posiadacza Rachunku, dołoży wszelkich starań, jakich można wymagać w uzasadnionym zakresie, w celu przeprowadzenia dochodzenia w sprawie transakcji płatniczej i poinformuje Posiadacza Rachunku o jego wyniku. W przypadku nieprawidłowo zrealizowanego Polecenia zapłaty, gdzie Posiadacz Rachunku jest Odbiorcą lub w przypadku nieprawidłowo zrealizowanej transakcji kartowej, Bank, na żądanie Posiadacza Rachunku, dołoży wszelkich starań, jakich można wymagać w uzasadnionym zakresie, w celu przeprowadzenia dochodzenia w sprawie transakcji płatniczej i poinformuje Posiadacza Rachunku o jego wyniku.
10. Transakcja płatnicza jest poprawnie zrealizowana pod względem tożsamości Beneficjenta w przypadku, gdy została zrealizowana zgodnie z Unikalnym Identyfikatorem Beneficjenta, nawet, jeśli podano dodatkowe dane. Jeżeli Posiadacz Rachunku użył niewłaściwego Unikalnego Identyfikatora Beneficjenta, Bank dołoży wszelkich uzasadnionych starań, aby dokonać zwrotu środków z transakcji płatniczej na rzecz Posiadacza Rachunku.
11. W przypadku niedotrzymania terminów przewidzianych na realizację Zlecenia Płatniczego lub nieprawidłowej realizacji Zlecenia Płatniczego, Bank wypłaci Posiadaczowi Rachunku ustawowe odsetki za zwłokę za każdy dzień opóźnienia, obliczone od kwoty Zlecenia Płatniczego, która nie została zrealizowana terminowo, lub kwoty nieprawidłowo zrealizowanego Zlecenia Płatniczego.
12. Bank nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty w wyniku okoliczności, które, zgodnie z prawem czeskim i unijnym, uznaje się za działanie siły wyższej.
13. Bank nie ponosi odpowiedzialności za:
 - 1) odmowę realizacji operacji poza kontrolą Banku, tzn. w

- Bank, e.g. at points of sale, ATMs of other banks or branches of other banks or self-service machines,
- 2) use of a settlement currency other than the one specified in the operation confirmation by a point accepting the Card,
 - 3) non-settlement of any operation performed in a given settlement period where such operation has not been reported for settlement by a point accepting the Card.
14. The Account Holder is obliged to ensure that the User or Card User reports any case of loss, theft, misappropriation, suspicion of misuse or damage of a Payment Instrument ("Event") to the Bank without undue delay after the User or Card User learnt of such Event:
 - 1) by phone, in accordance with the information sent with the Payment Instrument and available on the Bank's website,
 - 2) in person at any branch of the Bank,
 - 3) in any other agreed manner.
 15. The Bank reserves the right to record such report.
 16. The notification of the Event is delivered when an employee of the Bank advises the person reporting the Event of the notification reference number. The Bank will provide the User or Card User with a written confirmation of the report of the Event, upon the User's or Card User's request. The User or Card User may request such confirmation within 18 months of the day when the Event was reported.
 17. The Bank will deactivate the Payment Instrument upon delivery of the report on the Event and will automatically issue a new Payment Instrument as a substitute for the reported Payment Instrument, unless otherwise instructed by the Account Holder.
 18. If the Card previously reported as lost is found, it may not be used and must be destroyed without undue delay.
 19. The Account Holder is fully liable for any unauthorized payment transactions if they were made by fraudulent conduct of the Account Holder, User or Card User or as a result of breach of one or more of the Security Obligations if such breach was intentional or caused by gross negligence.
 20. Until the time the report on the Event is made, the Account Holder is liable for any loss arising from any unauthorized payment transactions up to the CZK equivalent of EUR 50, calculated with the application of the average exchange rate announced by the Czech National Bank for the day on which the operation is performed, if such unauthorized operation results from the following:
 - 1) use of the Payment Instrument lost or stolen,
 - 2) unauthorized use of the Payment Instrument as a result of breach of Security Obligations by the Account Holder, the User or the Card User, especially if the Account Holder, the User or the Card User do not ensure the protection of the personalized safety features.
 21. In cases when the Account Holder is not liable, the Bank shall be liable for any unauthorized operation as provided for by applicable law.
 22. The Bank will not execute the Account Holder's Payment Order and the received Direct Debit and will not be liable in the event that:
 - 1) the Payment Order has been placed by persons who are not authorized to exercise the rights consisting in Controlling the Account or Controlling the funds in the Account,
 - 2) the Payment Order has been made in an illegible or impermanent writing, inconsistent with the relevant forms and bearing signatures or company seal of the Account Holder (provided that the Account Holder uses such seal) inconsistent with the specimens provided in the Specimen Signature Card,
 - 3) the required data is missing,
 - 4) the account number specified by the Account Holder, to which a given Payment Order refers is found to be incorrect,
- punktach sprzedaży, bankomatach innych banków lub oddziałach innych banków lub maszynach samoobsługowych,
 - 2) zastosowanie waluty rozliczeniowej innej niż wskazana w potwierdzeniu operacji przez punkt przyjmujący Kartę,
 - 3) nierozliczenie jakiegokolwiek operacji zrealizowanej w danym okresie rozliczeniowym, jeśli taka operacja nie została zgłoszona do rozliczenia przez punkt przyjmujący Kartę.
14. Posiadacz Rachunku ma obowiązek upewnić się, że Użytkownik lub Użytkownik Karty zgłasza wszelkie przypadki utraty, kradzieży, przywłaszczenia, podejrzenia o nadużycie lub uszkodzenie Instrumentu Płatniczego ("Zdarzenie") do Banku bez zbędnej zwłoki po tym, jak Użytkownik lub Użytkownik Karty dowiedział się o takim Zdarzeniu:
 - 1) przez telefon, zgodnie z informacjami przesłanymi wraz z Instrumentem Płatniczym i dostępnymi na stronie internetowej Banku,
 - 2) osobiście w dowolnym oddziale Banku,
 - 3) w jakiegokolwiek inny uzgodniony sposób.
 15. Bank zastrzega sobie prawo do nagrania takiego zgłoszenia.
 16. Powiadomienie o Zdarzeniu uznaje się za przekazane w chwili, gdy pracownik Banku podaje osobie zgłaszającej Zdarzenie numer referencyjny zgłoszenia. Bank dostarcza Użytkownikowi lub Użytkownikowi Karty pisemne potwierdzenie zgłoszenia Zdarzenia na żądanie Użytkownika lub Użytkownika Karty. Użytkownik lub Użytkownik Karty może wnioskować o takie potwierdzenie w ciągu 18 miesięcy od daty zgłoszenia Zdarzenia.
 17. Bank dokonuje dezaktywacji Instrumentu Płatniczego z chwilą dostarczenia zgłoszenia Zdarzenia i automatycznie wydaje nowy Instrument Płatniczy jako zastępczy wobec zgłoszonego Instrumentu Płatniczego, o ile Posiadacz Rachunku nie zadysponował inaczej.
 18. W przypadku odnalezienia Karty zgłoszonej jako zgubiona, nie może ona być używana i musi zostać niezwłocznie zniszczona.
 19. Posiadacz Rachunku ponosi pełną odpowiedzialność za wszelkie nieautoryzowane transakcje płatnicze, jeśli zostały one zrealizowane w wyniku nieuczciwego postępowania Posiadacza Rachunku, Użytkownika lub Użytkownika Karty lub w wyniku naruszenia jednego lub więcej Obowiązków dotyczących zabezpieczeń, jeśli naruszenie takie było umyślne lub spowodowane rażącym zaniedbaniem.
 20. Do czasu zgłoszenia Zdarzenia, Posiadacz Rachunku ponosi odpowiedzialność za wszelkie straty w wyniku nieautoryzowanych transakcji płatniczych do równowartości w CZK kwoty 50 EUR, obliczonej z zastosowaniem średniego kursu wymiany ogłoszonego przez Narodowy Bank Czeski za dzień realizacji operacji, jeśli taka nieautoryzowana operacja jest wynikiem jednego z następujących zdarzeń:
 - 1) użycia utraconego lub skradzionego Instrumentu Płatniczego,
 - 2) nieautoryzowanego użycia Instrumentu Płatniczego w wyniku naruszenia Obowiązków dotyczących zabezpieczeń przez Posiadacza Rachunku, Użytkownika lub Użytkownika Karty, w szczególności, jeśli Posiadacz Rachunku, Użytkownik lub Użytkownik Karty nie zapewnił ochrony spersonalizowanych środków bezpieczeństwa.
 21. W przypadkach, za które Posiadacz Rachunku nie ponosi odpowiedzialności, Bank ponosi odpowiedzialność za wszelkie nieautoryzowane operacje zgodnie z obowiązującym prawem.
 22. Bank nie będzie realizował Zleceń Płatniczych Posiadacza Rachunku ani otrzymanych Poleceń zapłaty oraz nie ponosi odpowiedzialności w przypadku, gdy:
 - 1) Zlecenie Płatnicze zostało złożone przez osoby, które nie są uprawnione do egzekwowania praw w zakresie Kontrolowania Rachunku lub Kontrolowania środków na Rachunku,
 - 2) Zlecenie Płatnicze zostało złożone pismem nieczytelnym bądź nietrwałym, niezgodnie z odpowiednimi formularzami i z podpisami lub pieczęciami firmowymi Posiadacza Rachunku (o ile Posiadacz Rachunku takowych używa) niezgodnymi z próbkami dostarczonymi na Karcie Wzorów Podpisów,
 - 3) brakuje wymaganych danych,
 - 4) numer rachunku wskazany przez Posiadacza Rachunku, do którego odnosi się dane Zlecenie Płatnicze, jest nieprawidłowy,

- 5) the Account does not hold Available Funds, including funds to cover fees and commissions due to the Bank for execution of the Payment Order; in such case the Bank shall wait for funds needed to execute the Payment Order for up to 3 Business Days in case of a Direct Debit; if sufficient funds are not provided within this period, the Bank will reject the Direct Debit;
 - 6) documents required in connection with the placed Payment Order are not presented,
 - 7) a decision is issued by relevant authority that prohibits any debiting of the Account,
 - 8) certain causes have occurred which are not attributable to the Bank, including legal limitations or circumstances deemed to be force majeure under the Czech or EU law,
 - 9) the amount expressed in words is inconsistent with the amount stated in numerals,
 - 10) the Account Holder exceeded the available limits.
23. The Account Holder must notify the Bank in writing to the address of the Bank or in person at a branch of any unauthorized or improperly executed payment transaction without undue delay after having discovered it but no later than 3 months from the date the funds were debited from the Account Holder's Account. If the Account Holder fails to notify the Bank of an unauthorized or incorrectly executed payment transaction by this deadline and if the Bank objects that it has not been notified in time, the Account Holder cannot claim rights arising from the unauthorized or improperly executed payment transaction.
 24. The Bank is entitled to charge the Account Holder a fee for the return of funds.
 25. The Bank will return to the Account Holder the amount of an unauthorized or improperly executed payment transaction immediately, but no later than by the end of the following business day, after having discovered it or accepting the Account Holder's request.
 26. The amount of an unauthorized or improperly executed payment transaction will be returned to the Account Holder also when the Instruction was given through Another Provider.
 27. The Bank will be liable for any damage caused as a result of incorrect opening of the Deposit Account or incorrect settlement thereof excluding any liability for lost profits.
 28. In consideration of the incorrect opening or settlement of the Deposit Account, the Bank will pay the Account Holder interest calculated for each day of the incorrect deposit, at the interest rate set for the Deposit Account.
 29. The Bank will not be liable for any transaction carried out by unauthorized persons using the ID number referred to in section VII clause 5.
- 5) na Rachunku nie znajdują się Dostępne Środki, włącznie ze środkami na pokrycie opłat i prowizji należnych Bankowi za zrealizowanie Zlecenia Płatniczego; w takim wypadku, Bank czeka na środki niezbędne do zrealizowania Zlecenia Płatniczego do 3 Dni Roboczych w przypadku Polecenia zapłaty; jeżeli wystarczające środki nie zostaną dostarczone w tym terminie, Bank odrzuca Polecenie zapłaty;
 - 6) dokumenty wymagane w związku ze złożonym Zleceniem Płatniczym nie zostały dostarczone;
 - 7) odpowiednie władze wydały decyzję zakazującą obciążania Rachunku,
 - 8) wystąpiły określone przyczyny, niezależne od Banku, włącznie z ograniczeniami prawnymi lub okolicznościami uznanymi za wystąpienie siły wyższej zgodnie z prawem czeskim lub unijnym,
 - 9) kwota wyrażona słownie jest niezgodna z kwotą wyrażoną liczbowo;
 - 10) Posiadacz Rachunku przekroczył dostępne limity.
23. Posiadacz Rachunku musi powiadomić Bank na piśmie na adres Banku lub osobiście w oddziale o każdej nieautoryzowanej lub nieprawidłowo przeprowadzonej transakcji płatniczej bez zbędnej zwłoki po jej odkryciu, ale nie później, niż w ciągu 3 miesięcy od daty obciążenia Rachunku Posiadacza Rachunku. Jeżeli Posiadacz Rachunku nie powiadomi Banku o nieautoryzowanej lub nieprawidłowo przeprowadzonej transakcji płatniczej w tym terminie, a Bank złożył zastrzeżenie, że nie został terminowo poinformowany, Posiadacz Rachunku nie może rościć sobie praw z tytułu nieautoryzowanej lub nieprawidłowo przeprowadzonej transakcji płatniczej.
 24. Bank jest uprawniony do obciążenia Posiadacza Rachunku opłatą za zwrot środków.
 25. Bank zwraca Posiadaczowi Rachunku kwotę nieautoryzowanej lub nieprawidłowo przeprowadzonej transakcji płatniczej bezzwłocznie, ale nie później niż na koniec następnego dnia roboczego po jej odkryciu lub przyjęciu wniosku Posiadacza Rachunku.
 26. Kwota nieautoryzowanej lub nieprawidłowo przeprowadzonej transakcji płatniczej będzie zwrócona Posiadaczowi Rachunku również, gdy Zlecenie zostało złożone za pośrednictwem Innego Dostawcę Usług Płatniczych.
 27. Bank ponosi odpowiedzialność za wszelkie straty poniesione w związku z nieprawidłowym otwarciem Rachunku Depozytowego lub jego nieprawidłowym rozliczeniem z wyłączeniem odpowiedzialności za utracone zyski.
 28. W zamian za nieprawidłowe otwarcie lub rozliczenie Rachunku Depozytowego, Bank wypłaci Posiadaczowi Rachunku odsetki naliczone za każdy dzień nieprawidłowego depozytu, wg stawek oprocentowania określonych dla Rachunku Depozytowego.
 29. Bank nie ponosi odpowiedzialności za transakcje przeprowadzone przez osoby nieupoważnione, korzystające z numeru identyfikacyjnego, o którym mowa w sekcji VII punkt 5.

IX. Banking Secrecy And Personal Data Protection

1. The Account Holder is entitled to access information falling under banking secrecy within the scope resulting from the rights granted under the Agreement.
2. The personal data are governed and protected by the Bank according to the law.
3. The Account Holder agrees for transferring and disclosing the following information: name, address, and data of the persons representing the Account Holder, held in connection with the maintenance by the Bank of current / auxiliary account to affiliates and subsidiaries of the Bank.
4. The Bank has the duty to maintain secrecy on any customer-related information of which it may have knowledge (banking secrecy). The Bank may only disclose information concerning the customer if it is legally required or if the customer has consented thereto or if the Bank is authorized to disclose banking affairs.
5. The Account Holder acknowledges that the Bank may release information falling under banking secrecy to:

IX. Tajemnica bankowa i ochrona danych osobowych

1. Posiadacz Rachunku jest uprawniony do dostępu do informacji stanowiących tajemnicę bankową w zakresie wynikającym z praw udzielonych mu na mocy Umowy.
2. Bank zarządza danymi osobowymi i zabezpiecza je zgodnie z prawem.
3. Posiadacz Rachunku wyraża zgodę na przekazanie i ujawnienie następujących informacji: imiona i nazwiska, adresy oraz dane osób reprezentujących Posiadacza Rachunku, w związku z prowadzeniem przez Bank rachunku bieżącego/ pomocniczego, podmiotom powiązanym i zależnym od Banku.
4. Bank jest zobowiązany do zachowania poufności danych dotyczących klientów, znajdujących się w jego posiadaniu (tajemnica bankowa). Bank może ujawniać informacje dotyczące klientów wyłącznie, jeśli wymaga tego prawo lub klient wyraził na to zgodę lub jeśli Bank jest upoważniony do ujawniania działalności bankowej.
5. Posiadacz Rachunku przyjmuje niniejszym do wiadomości, że Bank może udzielać informacji stanowiących tajemnicę bankową:

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1) Institutions, authorities and persons mentioned in § 38 of the Act No. 21/1992 Coll., on Banks, as amended ("Act on Banks"), 2) banks and branches of foreign banks pursuant to § 38a (1) of the Act on Banks – pertains to information on liabilities arising from agreements related to performance of banking transactions through institutions established under § 38a (1) of the Act on Banks, and the register established under § 38a (2) of the Act on Banks, 3) business information offices – pertains to information on liabilities arising from agreements related to performance of banking transactions, on terms specified in the Act on releasing business information, directly or through institutions established pursuant to Article 105 clause 4 of the Polish Banking Law. | <ol style="list-style-type: none"> 1) Instytucjom, organom i osobom wskazanym w § 38 Ustawy nr 21/1992 Coll. o bankach, z dalszymi zmianami („Ustawa o bankach”), 2) bankom i oddziałom banków zagranicznych zgodnie z § 38a (1) Ustawy o bankach - dotyczy to informacji o zobowiązaniach z tytułu umów związanych z realizacją transakcji bankowych za pośrednictwem instytucji utworzonych na mocy § 38a (1) Ustawy o bankach, i rejestru utworzonego na mocy § 38a (2) Ustawy o bankach, 3) instytucjom ds. informacji gospodarczej - dotyczy to informacji o zobowiązaniach wynikających z umów związanych z realizacją transakcji bankowych, na warunkach określonych w Ustawie o udostępnianiu informacji gospodarczych, bezpośrednio lub za pośrednictwem instytucji utworzonych zgodnie z art. 105 punkt 4 polskiej ustawy prawo bankowe. |
|---|---|

X. Complaints

1. The Account Holder is entitled to submit a complaint if the Account Holder believes that the Bank has failed to comply with a contractual arrangement, the Terms, or failed to act in compliance with legal regulations.
2. The Account Holder may file a complaint with the Bank regarding products or services offered by the Bank:
 - 1) in writing – delivered in person at the Bank’s branch, or by post,
 - 2) by e-mail to the relevant e-mail address,
 - 3) by telephone or during a visit at the Bank’s branch, subject to a written record.
3. The current telephone numbers and addresses at which the Account Holder may file complaints are published on the Bank’s website.
4. A complaint must include the following Account Holder’s identification data:
 - 1) name/business name, Business ID No. and registered office,
 - 2) contact address, telephone or e-mail,
 - 3) bank account number, if any, or other Account Holder’s data as a client identification,
 - 4) description of the event subject to complaint relating to product or service offered by the Bank supported by relevant documentation or other information / relevant proof (e.g. account statement, copy of confirmation of the payment order etc.).
5. The Bank may request the Account Holder to provide further information in writing or supply other documents if this is necessary for resolving the complaint.
6. At the Account Holder’s request the Bank will issue a confirmation of delivery of the complaint, in writing or in another agreed manner.
7. The Bank shall resolve complaints without undue delay, no later than within:
 - 1) 15 business days from the delivery of the complaint regarding payment services specified in the Payment System Act,
 - 2) 30 calendar days from the delivery of the complaint regarding other cases.

In particularly complicated cases, the Bank will inform the Account Holder about the expected date of the complaint settlement and reasons for delay with the answer. In case of complaints concerning payment services specified in the Payment System Act, the Bank shall respond no later than 35 business days after receipt of the complaint. The deadline is considered met if the Bank sends a reply at the last day of the respective deadline.
8. When the complaint is settled, the Account Holder will be informed about the outcome in writing or upon Account Holder’s request in electronic form (i.e. e-mail).
9. The Bank investigates all complaints with utmost care, thoroughly and as quickly as practicable.
10. If the complaint regarding an unauthorized or improperly executed Payment Order is settled, the Bank will proceed as described in

X. Reklamacje

1. Posiadacz Rachunku jest uprawniony do złożenia reklamacji, jeśli Posiadacz Rachunku jest przekonany, że Bank nie dotrzymał postanowień umownych, Warunków lub naruszył przepisy obowiązującego prawa.
2. Posiadacz Rachunku może złożyć reklamację w Banku, dotyczącą produktów lub usług oferowanych przez Bank:
 - 1) na piśmie - dostarczając ją osobiście do oddziału Banku, lub pocztą,
 - 2) drogą e-mail na odpowiednie adresy e-mail;
 - 3) telefonicznie lub podczas wizyty w oddziale Banku, z zastrzeżeniem jej zarejestrowania na piśmie.
3. Aktualne numery telefonów i adresy, pod którymi Posiadacz Rachunku może składać reklamacje, są opublikowane na stronie internetowej Banku.
4. Reklamacja musi zawierać następujące dane identyfikacyjne Posiadacza Rachunku:
 - 1) nazwa/ nazwa handlowa, numer identyfikacyjny i adres siedziby,
 - 2) adres kontaktowy, numer telefonu lub adres e-mail,
 - 3) numer rachunku bankowego, o ile ma zastosowanie, lub inne dane Posiadacza Rachunku w ramach identyfikacji klienta,
 - 4) opis zdarzenia podlegającego reklamacji związanej z produktem lub usługą oferowaną przez Bank wraz z odpowiednią dokumentacją lub innymi informacjami/ istotnymi dowodami (np. wyciąg z rachunku, kopia potwierdzenia zlecenia płatniczego etc.).
5. Bank może zażądać od Posiadacza Rachunku dostarczenia dodatkowych informacji na piśmie lub dodatkowych dokumentów, jeśli jest to konieczne dla rozpatrzenia reklamacji.
6. Na wniosek Posiadacza Rachunku, Bank wystawia potwierdzenie dostarczenia reklamacji na piśmie lub w innej uzgodnionej formie.
7. Bank rozpatruje reklamacje bez zbędnej zwłoki, jednak nie później, niż w ciągu:
 - 1) 15 dni roboczych od daty dostarczenia reklamacji dotyczących usług płatniczych określonych w Ustawie o usługach płatniczych,
 - 2) 30 dni kalendarzowych od daty dostarczenia reklamacji dotyczących pozostałych spraw.

W szczególnie skomplikowanych przypadkach Bank poinformuje Posiadacza Rachunku o spodziewanym terminie rozpatrzenia reklamacji i powodach opóźnienia odpowiedzi. W przypadku reklamacji dotyczących usług płatniczych określonych w Ustawie o usługach płatniczych Bank przekaże odpowiedź nie później niż 35 dni roboczych od daty dostarczenia reklamacji. Termin uznaje się za dotrzymany, jeśli Bank wyśle odpowiedź ostatniego dnia wskazanego terminu.
8. Po rozpatrzeniu reklamacji, Posiadacz Rachunku jest informowany o wyniku na piśmie, lub, na wniosek Posiadacza Rachunku, w formie elektronicznej (tj. drogą e-mail).
9. Bank rozpatruje wszystkie reklamacje z najwyższą starannością, najdokładniej i najszybciej, jak to możliwe.
10. W przypadku rozpatrzenia reklamacji dotyczącej nieautoryzowanego lub nieprawidłowo zrealizowanego Zlecenia

XI. Payment of Fees and Commissions

Interest

1. The Bank will pay interest on the funds in the Account according to the Bank's interest rates table, unless agreed otherwise. Interest rates are specified for particular period and products.
2. The interest rate table is determined by the Bank's Management Board and published in the Bank's Announcement.
3. The interest rates table may be changed at any time at the Bank's discretion (unilaterally) and without prior notice depending on the development of relevant interest rates which serve as the basis for the determination of the interest rate in the interest rate table. Information about changed interest rates and interest capitalisation periods is published in the Bank's Announcement.

Fees

4. Fees for services provided by the Bank are collected in accordance with the Price list currently in force, unless agreed otherwise.
5. Price list currently in force is available from your relationship manager.
6. Fees for services not provided for in the Price list will be charged in the amounts agreed with the Account Holder.
7. All fees and commissions due are debited by the Bank from the Account to which the given commission or fee relates or another Account indicated by the Account Holder without any separate Instruction of the Account Holder.
8. Regardless of fees and commissions listed in the Price list, Account Holders may also be charged with other costs related to providing services, i.e. in particular fees and commissions charged by domestic and foreign banks and institutions intermediating in execution of a Payment Order as well as communication and postage costs in compliance with price lists in force in such banks or with separate agreements.
9. Fees and commissions, including commissions for Incoming Credit Transfers, are charged regardless of the Available Funds in the Account.
10. Insufficient account balance to cover the fees and commissions payable to the Bank does not release the Account Holder from the obligation to reimburse such fees and commissions. The Account Holder is obliged to make funds available to pay the fees and commissions due without undue delays.
11. In case the Account Holder fails to fulfil the obligation pursuant to the previous clause, the Bank is entitled to debit any of the Account Holder's Accounts operated by the Bank without the Account Holder's prior consent.
12. Unauthorized Debit Balance becomes overdue and payable as of the day of its occurrence.
13. The Bank will charge interest on the amount of debt referred to in clause 12 for the period from the date of its occurrence of the Unauthorized Debit Balance to the day preceding its repayment inclusive, at the variable interest rate specified for Unauthorized Debit Balances in current accounts, published in the Bank's Announcement, valid in the period for which the interest is charged.
14. In case of lack of funds to cover the amounts due to the Bank in respect of the Unauthorized Debit Balance, the Account Holder is obliged to make supplementary payments. The Bank will notify the Account Holder about the deadlines set for the supplementary payments to be made, with the reservation that in the case of available funds on another account of the Account Holder, the Bank is entitled to act in accordance with point 16 of the Instructions chapter.
15. The Bank will initiate the enforcement procedure to recover the debt in respect of the Unauthorized Debit Balance if the Account Holder fails to settle the Unauthorized Debit Balance within the deadline set by the Bank.
16. Unless a relevant agreement or legal regulations provide otherwise,

XI. Uiszczanie opłat i prowizji

Oprocentowanie

1. Bank wypłaca odsetki od środków na rachunku zgodnie z tabelą oprocentowania Banku, o ile nie uzgodniono inaczej. Stawki oprocentowania określa się dla konkretnych okresów i produktów.
2. Tabela oprocentowania, ustalona przez Zarząd Banku, jest publikowana w Komunikacie Banku.
3. Tabela oprocentowania może zostać zmieniona w dowolnym czasie wg uznania Banku (jednostronnie) bez uprzedzenia w zależności od zmiany odpowiednich stawek oprocentowania, stanowiących podstawę obliczania stawek zawartych w tabeli oprocentowania. Informacje o zmienionych stawkach oprocentowania i okresach kapitalizacji odsetek są publikowane w Komunikacie Banku.

Opłaty

4. Opłaty za usługi świadczone przez Bank są pobierane zgodnie z obowiązującą Taryfą, o ile nie uzgodniono inaczej.
5. Obowiązująca Taryfa jest dostępna u Doradcy.
6. Opłaty za usługi niewskazane w Taryfie są pobierane w kwotach uzgodnionych z Posiadaczem Rachunku.
7. Wszelkie opłaty i prowizje są pobierane przez Bank poprzez obciążenie Rachunku, którego dana prowizja bądź opłata dotyczy, lub innego Rachunku wskazanego przez Posiadacza Rachunku bez dodatkowej Dyspozycji Posiadacza Rachunku.
8. Bez względu na prowizje i opłaty wskazane w Taryfie, Posiadacz Rachunków mogą być obciążeni także innymi kosztami świadczenia usług, w tym, w szczególności, opłatami i prowizjami pobieranymi przez banki krajowe i zagraniczne oraz instytucje pośredniczące w realizacji Zlecenia Płatniczego, jak również kosztami komunikacji i opłat pocztowych zgodnie z cennikami obowiązującymi w tych bankach lub postanowieniami odrębnych umów.
9. Opłaty i prowizje, w tym prowizje za Przelewy przychodzące, są pobierane bez względu na Dostępne Środki na Rachunku.
10. Niewystarczające saldo na rachunku dla pokrycia należnych Bankowi prowizji i opłat nie zwalnia Posiadacza Rachunku z obowiązku uiszczenia takich opłat i prowizji. Posiadacz Rachunku jest zobowiązany do udostępnienia środków w celu pokrycia należnych opłat i prowizji bez zbędnej zwłoki.
11. Jeżeli Posiadacz Rachunku nie dopełni obowiązku wskazanego w punkcie poprzednim, Bank jest uprawniony do obciążenia dowolnego Rachunku należącego do Posiadacza Rachunku, prowadzonego przez Bank, bez uprzedniej zgody Posiadacza Rachunku.
12. Niedozwolone Saldo Debetowe od dnia jego powstania staje się zadłużeniem przeterminowanym i wymagalnym.
13. Bank pobiera odsetki od kwoty zadłużenia, o którym mowa w punkcie 12, za okres od daty wystąpienia Niedozwolonego Salda Debetowego do dnia poprzedzającego jego spłatę włącznie, według zmiennej stopy procentowej przewidzianej dla Niedozwolonych Sald Debetowych w rachunkach bieżących, podanej w Komunikacie Banku, obowiązującej w okresie, za który naliczone są odsetki.
14. W przypadku braku środków na pokrycie kwot należnych Bankowi w związku z Niedozwolonym Saldem Debetowym, Posiadacz Rachunku jest zobowiązany do dokonania wpłaty uzupełniającej. Bank poinformuje Posiadacza Rachunku o terminie dokonania wpłaty uzupełniającej, z zastrzeżeniem, iż w przypadku występowania Dostępnych środków na innym rachunku Posiadacza Rachunku, Bank jest uprawniony do działania zgodnie punktem 16 rozdziału Dyspozycje.
15. Bank rozpocznie dochodzenie w drodze egzekucji należności z tytułu Niedozwolonego Salda Debetowego, w przypadku ich nieuregulowania przez Posiadacza Rachunku w terminie wyznaczonym przez Bank.
16. W przypadku, gdy właściwa umowa lub przepisy prawa nie

in case any fee or commission is due to the Bank:

- 1) in CZK, and is paid in a foreign currency, the foreign currency buy rate shall be applied to determine the amount of commission or fee due in force at the Bank at the time of conversion as per the current Exchange Rates Table in force at the Bank,
 - 2) in foreign currency and is paid in CZK, the foreign currency sale rate shall be applied to determine the amount of commissions or fee due in force at the Bank at the time of conversion as per the current Exchange Rates Table in force at the Bank,
 - 3) in foreign currency and is paid in another foreign currency, the foreign currency buy/sale rate shall be applied to determine the amount of commissions or fee due in force at the Bank at the time of conversion as per the current Exchange Rates Table in force at the Bank. In such cases, the foreign currency buy rate shall be applied of the currency in which commission or fee is paid and the foreign currency sale rate of the currency in which commission or fee is payable to the Bank as per the Price list.
17. The average Czech National Bank rate communicated in the current Exchange Rates Table shall apply to the conversion of the threshold amount, minimum and maximum commission amount into the transaction currency (where the currency in which a commission is defined is different from the transaction currency).
18. In the event of foreign Credit Transfers other than PLN foreign payments to/from Poland, the average Czech National bank rate communicated in the current Exchange Rates Table shall apply to the settlement of a commission with the Account Holder.
19. In case of documentary letters of credit or guarantees executed in currencies other than CZK, fee and commission due in CZK shall be calculated at the average exchange rate of the Czech National Bank.
20. The Account Holder might be charged an additional fee for an operation performed by means of the Card (surcharge) provided that the Card User is made aware of such fee before the operation is started to be processed. This fee does not constitute a commission of the Bank and is charged independently of fees and commissions charged by the Bank in line with the Price list.

Exchange Rates

21. Conversion/exchange operations from one currency to another will be carried out in accordance with the Bank's Exchange Rates Table valid on the day of executing the Payment Order, or when the operation is made.
22. Instructions for conversion/exchange operations must include the currency of the amount to be transferred (if the currency is not stated it will be understood to be CZK).
23. The Exchange Rates Table is made public in the operating premises of the Bank, at the Corporate Customer Service Centre and also via EBS. For Payment Orders with conversion between the Accounts of the Account Holder ordered via EBS the Client can obtain information about the exchange rates via EBS. The Exchange Rates Table may be changed at any time at the Bank' discretion (unilaterally) and even without prior notice depending on the development of relevant exchange rates which serve as basis for the determination of the exchange rate in the Exchange Rates Table.

XII. Amendments/Modification

1. The Terms, Price list, Separate Agreements, Agreements and other contractual conditions may be changed.
2. The Bank is entitled to propose the amendment to the contractual conditions at any time during the term of the Agreement.
3. The Bank will notify the Account Holder of a proposal for an amendment to the Agreement, Price list and/or Terms no later than one month before the day the proposed amendment shall come into effect.
4. The Bank will notify the Account Holder of the amendments together with the date on which they become effective and inform the Account Holder of the Account Holder's right to reject the amendment of the contractual conditions before the date when the amendment becomes effective and the right to terminate the

stanowią inaczej, a opłata lub prowizja jest należna Bankowi:

- 1) w CZK, a uiszczana jest w walucie obcej, dla wyliczenia należnej prowizji lub opłaty stosuje się kurs kupna waluty, obowiązujący w Banku w momencie dokonywania przeliczenia według aktualnej Tabeli kursów walut,
 - 2) w walucie obcej, a uiszczana jest w CZK, dla wyliczenia należnej prowizji lub opłaty stosuje się kurs sprzedaży waluty, obowiązujący w Banku w momencie dokonywania przeliczenia według aktualnej Tabeli kursów walut,
 - 3) w walucie obcej, a uiszczana jest w innej walucie obcej, dla wyliczenia należnej prowizji lub opłaty stosuje się kursy kupna/sprzedaży waluty, obowiązujące w Banku w momencie dokonywania przeliczenia według aktualnej Tabeli kursów walut. W takich przypadkach stosuje się kurs kupna waluty, w której jest uiszczana prowizja lub opłata oraz kurs sprzedaży waluty, w której prowizja lub opłata jest należna Bankowi zgodnie z Taryfą.
17. Do przewalutowania kwoty progowej, kwoty minimalnej i maksymalnej prowizji na walutę operacji (gdy waluta, w której zdefiniowano prowizję różni się od waluty operacji), stosuje się kurs średni NBCZ podawany do wiadomości w aktualnej Tabeli kursów walut.
18. W przypadku zagranicznego Polecenia Przelewu w walutach innych niż PLN dla płatności zagranicznej do/z Polski, do rozliczenia prowizji z Posiadaczem Rachunku stosuje się średni kurs NBCZ podawany do wiadomości w aktualnej Tabeli kursów walut.
19. Od akredytyw dokumentowych lub gwarancji realizowanych w walutach innych niż CZK, prowizję lub opłatę pobieraną w CZK oblicza się według kursu średniego Narodowego Banku Czeskiego podawanego do wiadomości w aktualnej Tabeli kursów walut.
20. Posiadacz Rachunku może zostać obciążony dodatkową opłatą za operację wykonaną przy pomocy Karty (dopłatą) pod warunkiem, że Użytkownik Karty został poinformowany o takiej opłacie przed rozpoczęciem przetwarzania transakcji. Opłata nie stanowi prowizji Banku i jest naliczana odrębnie od opłat i prowizji naliczanych przez Bank zgodnie z Taryfą.

Kursy wymiany

21. Operacje przeliczenia/ wymiany walut będą realizowane zgodnie z Tabelą kursów walut Banku obowiązującą w dniu realizacji Zlecenia Płatniczego, lub w chwili wykonania operacji.
22. Dyspozycje operacji przeliczenia/ wymiany muszą obejmować walutę przelewanej kwoty (jeśli waluta nie została określona, przyjmuje się, że jest to CZK).
23. Tabela kursów walut jest udostępniana w pomieszczeniach operacyjnych Banku, w Centrum Obsługi Klienta Korporacyjnego, a także za pośrednictwem EBS. W przypadku Zleceń Płatniczych obejmujących przeliczenie pomiędzy Rachunkami Posiadacza Rachunku, składanych przez EBS, Klient może uzyskać informację o kursach wymiany za pomocą EBS. Tabela kursów walut może zostać zmieniona w dowolnym czasie według uznania Banku (jednostronnie), a nawet bez uprzedzenia w zależności od zmiany istotnych kursów walut, stanowiących podstawę wyliczenia kursów walut w Tabeli kursów walut.

XII. Zmiany/ Poprawki

1. Warunki, Taryfa, Odrębne Umowy, Umowy oraz inne warunki umowne podlegają okresowym zmianom.
2. Bank jest uprawniony do proponowania zmian w warunkach umownych w dowolnym czasie w okresie obowiązywania Umowy.
3. Bank powiadomi Posiadacza Rachunku o proponowanej zmianie Umowy, Taryfy i/lub Warunków nie później, niż na miesiąc przed datą wejścia w życie proponowanej zmiany.
4. Bank powiadomi Posiadacza Rachunku o zmianach wraz z podaniem dnia ich wejścia w życie oraz poinformuje Posiadacza Rachunku o jego prawie do odmowy przyjęcia zmian w warunkach umownych przed datą ich wejścia w życie oraz o prawie do

Agreement with immediate effect.

5. The Bank will notify the Account Holder of any amendments to the contractual conditions
 - 1) through EBS, or
 - 2) by publishing the notification on the account statement of the Account delivered in the manner prescribed for the delivery of account statements.
6. The Terms are available on the Bank's website or from the Bank's employees. Upon request, the Account Holder is entitled to receive from the Bank the contractual documentation including the Terms and the information pursuant to §§ 133-141 of the Payment System Act.
7. If the Account Holder does not reject the amendment within the time limit referred to in clause 4, the amendments to the contractual conditions will be effective as of the date specified in the information provided to the Account Holder.
8. If the Account Holder rejects the proposed changes, the Account Holder will be entitled to terminate the Agreement or a contract affected by the proposed changes free of charge and with immediate effect; a similar procedure applies to changes in the Price list.
9. The Account Holder is required to notify the Bank without undue delay of any change in the Account Holder's, User's or Card User's details.

XIII. Termination

1. The Agreement is concluded for an indefinite period of time unless specifically provided otherwise. The Agreement may be terminated by termination notice, agreement of the contracting parties or withdrawal from the Agreement. Each party is entitled to terminate the Agreement.
2. The Account Holder is entitled to terminate the Agreement at any time for any reason. The notice period is one month and commences on the day after delivery of the termination notice to the Bank.
3. The Bank is entitled to terminate the Agreement concluded for definite or indefinite period of time without giving a reason. The notice period is one month and commences on the first day following the day in which the Account Holder receives the termination notice unless otherwise agreed.
4. The Bank may withdraw from the Agreement with immediate effect in the event of gross breach by the Account Holder of the provisions of the Agreement, in particular:
 - 1) delivery by the Account Holder of information inconsistent with factual or legal circumstances,
 - 2) withdrawal of the funds erroneously posted to the Account by the Bank and failure to return such funds within 14 calendar days of the date of the Bank's notice requiring the return of the same,
 - 3) occurrence of an Unauthorized Debit Balance in the Account and failure to repay it, along with due interest, within 14 calendar days of the date of its occurrence.
5. If the Bank withdraws from the Agreement, the contractual relationship is terminated on the next Business Day after the delivery of the withdrawal to the Account Holder.
6. The termination notice and the withdrawal from the Agreement must be made in writing preferably on the form "Notice to Terminate the Current/Auxiliary Account Agreement".
7. The Bank continues to execute all payments during the notice period which are placed by the Account Holder or User unless the Account Holder determines otherwise.
8. If the Agreement is terminated by either Party, the Account Holder must destroy all Cards issued for the Account which is subject of the termination. The Bank will deactivate the Cards on fifteenth day of the notice period unless agreed otherwise with the Account Holder.
9. If an obligation from an Agreement ceases to exist, the Bank will settle Account claims and liabilities or set off its claims from other banking transactions and close the Account. If the Account is subject to enforcement proceedings (execution) or securing funds

wypowiedzenia Umowy ze skutkiem natychmiastowym.

5. Bank powiadomi Posiadacza Rachunku o wszelkich zmianach warunków umownych
 - 1) za pośrednictwem EBS, lub
 - 2) poprzez zamieszczenie powiadomienia na wyciągu z Rachunku, doręczonym w sposób przewidziany dla przekazywania wyciągów z rachunków.
6. Warunki są dostępne na stronie internetowej Banku oraz u pracowników Banku. Na żądanie, Posiadacz Rachunku jest uprawniony do otrzymania od Banku dokumentacji umownej, zawierającej Warunki oraz informacje zgodnie z §§ 133-141 Ustawy o usługach płatniczych.
7. Jeżeli Posiadacz Rachunku nie odrzuci zmiany w terminie wskazanym w punkcie 4, poprawki do warunków umownych wejdą w życie w dacie wskazanej w informacji dostarczonej Posiadaczowi Rachunku.
8. Jeżeli Posiadacz Rachunku odrzuci proponowane zmiany, Posiadacz Rachunku będzie uprawniony do rozwiązania Umowy lub kontraktu, na który proponowane zmiany mają wpływ, bezpłatnie i ze skutkiem natychmiastowym; ta sama procedura ma zastosowanie do zmian w Taryfie.
9. Posiadacz Rachunku ma obowiązek bezzwłocznie poinformować Bank o wszelkich zmianach danych Posiadacza Rachunku, Użytkownika lub Użytkownika Karty.

XIII. Rozwiązanie Umowy

1. Umowa zostaje zawarta na czas nieokreślony, o ile jednoznacznie nie stwierdzono inaczej. Umowa może zostać rozwiązana za wypowiedzeniem, za porozumieniem stron lub poprzez odstąpienie od Umowy. Każda ze Stron jest uprawniona do rozwiązania Umowy.
2. Posiadacz Rachunku jest uprawniony do rozwiązania Umowy w dowolnym czasie z dowolnej przyczyny. Okres wypowiedzenia wynosi jeden miesiąc i rozpoczyna bieg na dzień po dostarczeniu Bankowi powiadomienia o wypowiedzeniu.
3. Bank jest uprawniony do rozwiązania Umowy zawartej na czas określony lub nieokreślony bez podania przyczyny. Czas wypowiedzenia wynosi jeden miesiąc i rozpoczyna bieg od pierwszego dnia po dniu, w którym Posiadacz Rachunku otrzymał powiadomienie o wypowiedzeniu, o ile nie uzgodniono inaczej.
4. Bank może odstąpić od Umowy ze skutkiem natychmiastowym w związku z rażącym naruszeniem przez Posiadacza Rachunku postanowień Umowy, w szczególności:
 - 1) dostarczenia przez Posiadacza Rachunku informacji niezgodnych ze stanem faktycznym lub prawnym,
 - 2) podjęcia środków mylnie wpłaconych na Rachunku przez Bank i niezwrócenia ich w terminie 14 dni kalendarzowych od dnia wystawienia przez Bank wezwania do ich zwrotu,
 - 3) powstania na Rachunku Niedozwolonego Salda Debetowego i niespłacenia go wraz z należnymi odsetkami, w terminie 14 dni kalendarzowych od daty jego powstania.
5. Jeżeli Bank odstąpi od Umowy, stosunek umowny ulega rozwiązaniu kolejnego Dnia Roboczego od powiadomienia Posiadacza Rachunku o odstąpieniu.
6. Wypowiedzenie i odstąpienie od Umowy muszą mieć formę pisemną, przy czym preferuje się zastosowanie formularza „Wypowiedzenie umowy rachunku bieżącego / pomocniczego”.
7. Bank nadal realizuje wszystkie płatności Posiadacza Rachunku lub Użytkownika w okresie wypowiedzenia, o ile Posiadacz Rachunku nie postanowił inaczej.
8. W przypadku rozwiązania Umowy przez którąkolwiek ze stron, Posiadacz Rachunku jest zobowiązany do zniszczenia wszystkich Kart wydanych do Rachunku objętego rozwiązaniem Umowy. Bank dezaktywuje Karty piętnastego dnia okresu wypowiedzenia, o ile nie uzgodniono inaczej z Posiadaczem Rachunku.
9. W przypadku, gdy zobowiązanie z tytułu Umowy przestaje istnieć, Bank rozlicza roszczenia i zobowiązania związane z Rachunkiem lub rozlicza swoje roszczenia z tytułu innych transakcji bankowych i zamyka Rachunek. Jeżeli Rachunek jest objęty postępowaniem

for other legal proceedings (e.g. criminal) the Account will not be closed unless the last execution or other legal proceedings are terminated.

10. The balance in the closed Account will be handled by the Bank according to the Account Holder's written instructions.
11. If the Account Holder does not specify how the account balance should be disposed of, the Bank will close the Account and keep the record of the account balance without interest until the end of the limitation period of the right to payment. If the Agreement is concluded for a definite time the Bank will proceed in the same way after the period has elapsed.
12. After the end of the notice period of the Agreement, the Bank will deactivate all products and services related to the Account and discontinue to provide services for which the Account has been indicated.
13. If the Account Holder fails to settle the obligations referred to in clause 9, the Bank reserves the right to satisfy its claims from the funds held by the Account Holder in another Account or Deposit Account, and the Account Holder authorises the Bank to debit his Account or Deposit Account.

XIV. Communication and delivery of documents

1. Communication between the Account Holder, User or Card User and the Bank shall be conducted in Czech or English or Polish language in person at a Bank's branch, over the phone, by mail, or via EBS.
2. The Account Holder is informed about the settled card operations via a statement issued in respect of the Account to which the Card is issued.
3. For the purposes of delivery of documents, the Account Holder sends all respective documents to the business mailing address of the Bank mentioned in the respective Agreement, otherwise to the registered office at Klimentská 1216/46, Nové Město, 110 00 Praha 1.
4. The Bank shall send all documents to the last known mailing address of the Account Holder that has been stated by the Account Holder for this purposes. The same is applicable for the e-mail address or telephone number.
5. The respective document is deemed to have been effectively delivered on the first Business Day on which the recipient could have collected it based on the attempted delivery notice/notice on depositing the document.
6. A document which reached its destination and which was dispatched using a postal service operator is presumed to have reached the destination on the third Business Day after it was dispatched; however, if it was dispatched to an address in another country, it is presumed to have reached the destination on the fifteenth Business Day after it was dispatched.

XV. Final provisions

1. The Account Holder of the Deposit Account and the Bank undertake to provide each other in writing with their mailing details and inform the other party about change thereto.
2. Funds accumulated in the Account Holder's Accounts and amounts owed to the Account Holder as a result of banking transactions with the Bank are guaranteed by the Bank Guarantee Fund of Poland within the scope set out in the Polish Act on Bank Guarantee Fund up to the total PLN equivalent of EUR 100,000.
3. The language to be used in Agreements between the Bank and the Account Holder is Czech, unless the Agreement stipulates otherwise.
4. Any matters not provided for in the Terms are governed by the generally applicable legal provisions of Czech law, in particular the provisions of Act on Banks, the Civil Code together with implementing provisions and the Payment System Act.
5. Provisions of §§ 1799 and 1800 of the Civil Code shall not apply.

wykonawczym (egzekucyjnym) lub zabezpieczeniem środków z tytułu innych postępowań (np. karnych), Rachunek nie zostanie zamknięty do chwili zakończenia ostatniego postępowania egzekucyjnego lub innych postępowań prawnych.

10. Saldo zamkniętego Rachunku podlega zadysponowaniu przez Bank zgodnie z pisemnymi dyspozycjami Posiadacza Rachunku.
11. Jeżeli Posiadacz Rachunku nie określi sposobu postępowania z saldem rachunku, Bank zamyka Rachunek i prowadzi rejestr salda rachunku bez oprocentowania do zakończenia okresu ograniczenia prawa do zrealizowania płatności. W przypadku, gdy Umowa została zawarta na czas określony, Bank postępuje tak samo po zakończeniu okresu obowiązywania Umowy.
12. Po zakończeniu okresu wypowiedzenia dla Umowy Rachunku, Bank dezaktywuje wszystkie produkty i usługi związane z Rachunkiem i przestaje świadczyć usługi, dla których prowadzono Rachunek.
13. Jeżeli Posiadacz Rachunku nie wypełni swoich zobowiązań, o których mowa w punkcie 9, Bank zastrzega sobie prawo do zaspokojenia swoich roszczeń ze środków przechowywanych przez Posiadacza Rachunku na innych Rachunkach lub na Rachunkach Depozytowych, a Posiadacz Rachunku upoważnia Bank do obciążenia jego Rachunku lub Rachunku Depozytowego.

XIV. Komunikacja i dostarczanie dokumentów

1. Komunikacja pomiędzy Posiadaczem Rachunku, Użytkownikiem lub Użytkownikiem Karty oraz Bankiem będzie prowadzona w języku czeskim, angielskim lub polskim osobiście w oddziałach Banku, telefonicznie, za pośrednictwem poczty lub EBS.
2. Posiadacz Rachunku jest informowany o rozliczonych operacjach przy użyciu kart na wyciągu dotyczącym Rachunku, dla którego wydano Kartę.
3. W celu dostarczenia dokumentów, Posiadacz Rachunku przesyła wszelkie wskazane dokumenty na adres pocztowy Banku wskazany w odpowiedniej Umowie, lub do siedziby Banku pod adresem Klimentská 1216/46, Nové Město, 110 00 Praha 1.
4. Bank przesyła wszelkie dokumenty na ostatni znany adres pocztowy Posiadacza Rachunku, wskazany w tym celu przez Posiadacza Rachunku. To samo dotyczy adresu e-mail lub numeru telefonu.
5. Odpowiedni dokument uznaje się za skutecznie doręczony pierwszego Dnia Roboczego, w którym odbiorca mógł go odebrać na podstawie powiadomienia o próbie doręczenia/powiadomienia o złożeniu dokumentu.
6. Dokument, który dotarł do miejsca przeznaczenia i został wysłany za pomocą operatora usług pocztowych, uznaje się za doręczony trzeciego Dnia Roboczego od daty jego wysłania; jednakże, jeśli został wysłany na adres w innym kraju, uznaje się go za doręczony piętnastego Dnia Roboczego od daty wysłania.

XV. Postanowienia końcowe

1. Posiadacz Rachunku Depozytowego oraz Bank zobowiązują się przekazać sobie na piśmie swoje adresy pocztowe oraz informować się nawzajem o wszelkich zmianach w tym zakresie.
2. Środki pieniężne zgromadzone na Rachunkach Posiadacza Rachunku, jak i kwoty należne Posiadaczowi Rachunku wynikające z czynności bankowych dokonanych z Bankiem są objęte gwarancją polskiego Bankowego Funduszu Gwarancyjnego w zakresie wskazanym w polskiej Ustawie o Bankowym Funduszu Gwarancyjnym do łącznej kwoty stanowiącej równowartość 100 000 EUR w PLN.
3. Językiem Umów pomiędzy Bankiem i Posiadaczem Rachunku jest język czeski, o ile Umowa nie wskazuje inaczej.
4. Wszelkie kwestie nierozstrzygnięte w treści Warunków lub Umowy podlegają rozstrzygnięciu zgodnie z przepisami prawa czeskiego, w szczególności, Ustawy o bankach, Kodeksu Cywilnego wraz z przepisami wykonawczymi oraz Ustawy o usługach płatniczych.
5. Postanowienia §§ 1799 i 1800 Kodeksu Cywilnego nie mają zastosowania.

- Any disputes between the Bank and the Account Holder will be resolved by the Czech courts. The Account Holder is entitled to submit any complaints to the supervision authority mentioned above.
- These Terms come into effect on 14th September 2019.

LIST OF DEFINITIONS

Administrator means either:

- a User that acts on behalf of the Account Holder and manages the level of Users' access rights to the Electronic Banking Services granted by the Account Holder or
- a User who acts on behalf of the Account Holder and manages the level of Users' access rights in the scope of the controlling the funds in the account and placing Instructions in an electronic form if such a function has been made available, or
- in case the setup of the Users' access rights indicated by the Account Holder is done by the Bank - the User appointed by the Account Holder with viewing rights to the administrative section of the Electronic Banking Services Context, if the section is available;

Access Activation means providing access to the Electronic Banking Services on the basis of an application of the Account Holder;

Automatic Deposit means the service consisting in automatic placement of funds from the Account to the Deposit Account as described in section VII clause 22 *et seq* of the Terms;

Authorisation means granting consent to the Bank to perform the Payment Order or another Instruction along with a procedure for authenticating and verifying the identity of the Users, the legitimate use of the Electronic Access Channel and the Personalised Security Credentials, as well as the Instructions and other activities submitted via Electronic Access Channels, including the submission of a declaration of intent by the Account Holder using Personalised Security Credentials Authorisation Tools;

Bank means Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski Spółka Akcyjna, with its registered office at Puławska 15, 02-515 Warszawa, Republic of Poland, registered at the District Court for the capital city of Warsaw in Warsaw, 13th Commercial Division of the National Court Register (KRS), under No. KRS 0000026438; Tax Identification Number NIP: 525-000-77-38, National Business Registry Number REGON 016298263; initial capital (paid-in capital) PLN 1,250,000,000, conducting its banking activities in the Czech Republic through its branch PKO BP S.A., Czech Branch, with its registered office at Klimentská 1216/46, Nové Město, 110 00 Praha 1, Business ID No.: 056 58 446, Tax ID No. CZ684000798, registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague, File No. A 77650;

Contactless operation means a non-cash operation performed with a Card at a POS terminal with a contactless reader, with the payment made by placing the Card near the terminal (a contactless Card has a contactless payment symbol - "payWave" - shown on its front); the limit for contactless operation without the Card User verification (by means of PIN) is currently CZK 500 in the Czech Republic and may be changed at any time. Contactless operation may be rejected by a POS terminal at any time and the POS terminal may require entering the PIN;

Security Obligations means obligations of the Account Holder, User or Card User imposed on the basis of § 101 of Payment System Act and section V clause 11 of the Terms and section VI clause 15 of the Terms, respectively.

BIC (Bank Identifier Code) means a SWIFT identifier of the Bank; the Bank's BIC is BPKOCZPP;

Cash back means a facility enabling the Card User to withdraw cash up to the amount of CZK 1,500 when making a purchase;

Price list means the Price list for Clients of PKO BP S.A., Czech Branch in force when a fee or commission for the service is due;

Corporate Customer Service Centre means organizational unit of

- Wszelkie spory pomiędzy Bankiem i Posiadaczem Rachunku podlegają rozstrzygnięciu przez sądy czeskie. Posiadacz Rachunku jest uprawniony do składania skarg do odpowiednich instytucji nadzorujących wymienionych powyżej.
- Niniejsze Warunki wchodzą w życie z dniem 14 września 2019 r.

LISTA DEFINICJI

Administrator oznacza:

- Użytkownika, który działa w imieniu Posiadacza Rachunku i zarządza uprawnieniami Użytkowników do Usług Bankowości Elektronicznej przyznanymi przez Posiadacza Rachunku lub
- Użytkownika, który działa w imieniu Posiadacza Rachunku i zarządza uprawnieniami Użytkowników w zakresie Dysponowania Rachunkiem oraz składania Dyspozycji w postaci elektronicznej jeżeli taka funkcja jest dostępna lub
- gdy Bankowi zostanie powierzona funkcja określenia uprawnień Użytkowników wymienionych przez Posiadacza Rachunku; Administrator jest Użytkownikiem wyznaczonym przez Posiadacza Rachunku z względem do sekcji administracyjnej Kontekstu Usług Bankowości Elektronicznej, jeżeli taka sekcja jest dostępna;

Aktywacja dostępu oznacza dostęp do Usług Bankowości Elektronicznej na podstawie wniosku Posiadacza Rachunku;

Depozyt Automatyczny oznacza usługę polegającą na automatycznym lokowaniu środków z Rachunku na Rachunek Depozytowy, zgodnie z postanowieniami sekcji VII art. 22 *et seq* Warunków;

Autoryzacja oznacza zgodę dla Banku na wykonanie Zlecenia Płatniczego lub innej Dyspozycji, wraz z procesem uwierzytelnienia lub silnego uwierzytelnienia i zweryfikowania tożsamości Użytkownika, upoważnionego użycia Elektronicznych Kanałów Dostępu i Indywidualnych Danych Uwierzytelniających, jak również złożonych Dyspozycji a także innych czynności wykonywanych za pośrednictwem Elektronicznych Kanałów Dostępu, łącznie ze złożeniem deklaracji intencji przez Posiadacza Rachunku przy użyciu Indywidualnych Danych Uwierzytelniających;

Bank oznacza Powszechną Kasę Oszczędności Bank Polski Spółkę Akcyjną z siedzibą w Warszawie, ulica Puławska 15, 02-515 Warszawa, Polska, zarejestrowaną w Sądzie Rejonowym dla m. st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego (KRS), pod numerem KRS 0000026438, NIP: 525-000-77-38, REGON: 016298263, kapitał zakładowy (kapitał wpłacony) 1 250 000 000 zł, prowadzącą działalność bankową w Republice Czeskiej za pośrednictwem swojego oddziału PKO BP S.A., Czech Branch z siedzibą przy ul. Klimentská 1216/46, Nové Město, 110 00 Praha 1, numer identyfikacyjny: 056 58 446, podatkowy numer identyfikacyjny: CZ684000798, zarejestrowanego w Rejestrze Handlowym prowadzonym przez Sąd Miejski w Pradze, Rej. A 77650;

Transakcja zbliżeniowa (bezdotykowa) oznacza transakcję bezgotówkową wykonaną przy użyciu Karty na terminalu w Punkcie Sprzedaży za pomocą czytnika bezdotykowego, przy czym płatność następuje przez zbliżenie Karty w pobliżu czytnika (Karta zbliżeniowa posiada symbol płatności zbliżeniowych „payWave” na awersie). Limit operacji zbliżeniowych bez konieczności weryfikacji Użytkownika Karty (poprzez wprowadzenie numeru PIN) wynosi obecnie 500 CZK w Republice Czeskiej i może ulec zmianie w każdej chwili. Punkt Sprzedaży może w dowolnej chwili odmówić przeprowadzenia operacji zbliżeniowej i terminal w Punkcie Sprzedaży może zażądać wprowadzenia numeru PIN;

Obowiązki dotyczące zabezpieczeń oznaczają obowiązki Posiadacza Rachunku, Użytkownika lub Użytkownika Karty nałożone na mocy § 101 Ustawy o usługach płatniczych oraz odpowiednio działu V, pkt. 11 Warunków oraz działu VI, pkt. 15 Warunków;

BIC (Bank Identifier Code) oznacza adres SWIFT Banku, który identyfikuje bank; BIC Banku to BPKOCZPP;

Cash back oznacza usługę umożliwiającą Użytkownikowi Karty wypłatę kwoty do 1 500 CZK przy dokonywaniu zakupów przy użyciu karty debetowej;

Taryfa oznacza Taryfę dla Klientów PKO BP S.A., Czech Branch, obowiązującą w momencie, gdy dana opłata lub prowizja za usługę jest należna;

Centrum Obsługi Klienta Korporacyjnego oznacza jednostkę

Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski Spółka Akcyjna responsible for customer services to corporate customers after conclusion of the Agreement;

Credit Transfer means a Payment Order executed in foreign exchange trading as:

- **Incoming Credit Transfer** i.e. an Instruction of crediting the amount to the indicated Account Holder's Account,
- **Outgoing Credit Transfer** i.e. Instruction of debiting the Account Holder's Account and transferring the amount to the indicated Beneficiary;

Value Date for the Bank means the date on which the amount transferred by way of the Credit Transfer is placed at the disposal of Beneficiary's bank or Intermediary Bank. Funds can be transferred with:

- **Overnight value date**, i.e. on the day of receipt of the Credit Transfer order by the Bank,
- **Spot value date**, i.e. on the second Business Day following the day of receipt of the Credit Transfer order by the Bank,
- **Tomnext value date**, i.e., on the Business Day following the day of receipt of the Credit Transfer order by the Bank;

Value Date for the Account Holder means the date on which the Credit Transfer amount is credited to the Account Holder's Account, or the date on which the Account Holder's Account is debited with the Credit Transfer amount; and as of which the Bank calculates interest on the funds deposited in the Account,

Available Funds means funds available in the Account:

- increased by incoming funds and funds available under the granted overdraft facility,
- decreased by withdrawals, fees, commissions, accepted debits and total blocked funds;

Card User means an individual authorized by the Account Holder to perform any operations by means of the Card for and on behalf of the Account Holder;

EEA means European Economic Area including the countries listed in the list of countries available on the Bank's website;

Electronic Banking Services or EBS means handling of banking products and services via Electronic Access Channels;

Password means access password; Personalised Security Credentials in the form of an alphanumeric string of characters used to verify the User in the Electronic Banking Services;

***IBOR** means referential interest rate on the interbank market for the respective currency (EURIBOR for EUR, LIBOR for USD or GBP, PRIBOR for CZK, WIBOR for PLN);

User ID means a unique number assigned to the User for the purpose of identification of the User at log-in to the Electronic Banking Services;

Direct Debit means Payment Order initiated by the Recipient which consists in debiting the Account of Direct Debit Payer with a specific amount and crediting the same amount to the Recipient's account based on the consent granted by the Direct Debit Payer to the Direct Debit Payer's bank for debiting their account;

One-time code means Personalised Security Credentials, in the form of an alphanumeric string of characters used for Authorisation of Instructions; one-time codes are delivered in the form of a one-time code card, in the form of a chip card or in the form of a code card in the form a chip card with a digital public key or are generated by an iPKO biznes mobile token or Vasco DigiPass 270 token;

Electronic Access Channel means technical solutions made available by the Bank to the User enabling the User to use services by means of fixed and wireless communication equipment, particularly via the following channels:

- Internet,
- fixed and mobile telephone;

Individual access channels may differ in terms of options and functions offered; a detailed description of functions available via such channels is provided on the Bank's website;

Card means a payment card in the meaning of a Payment Instrument issued by the Bank to the Account in CZK;

organizacyjną Powszechnej Kasy Oszczędności Banku Polskiego Spółki Akcyjnej odpowiedzialną za obsługę klientów korporacyjnych po zawarciu Umowy;

Polecenie Przelewu oznacza Zlecenie Płatnicze zrealizowane w obrocie zagranicznym jako:

- **Przelew przychodzący** tj. Polecenie uznania kwotą wskazanego Rachunku Posiadacza Rachunku,
- **Przelew wychodzący** tj. Polecenie przekazania kwoty z Rachunku Posiadacza Rachunku na wskazany Rachunek Beneficjenta;

Data waluty dla Banku oznacza datę, kiedy kwota przesyłana Poleceniem Przelewu jest postawiona do dyspozycji banku Beneficjenta lub Banku Pośredniczącego. Środki mogą być przesyłane w:

- **datcie waluty overnight**, tj. dniu otrzymania Polecenia Przelewu przez Bank,
- **datcie waluty spot**, tj. w drugim Dniu Roboczym po dniu otrzymania Polecenia Przelewu przez Bank,
- **datcie waluty tomnext**, tj. w następnym Dniu Roboczym po dniu otrzymania Polecenia Przelewu przez Bank;

Data waluty dla Posiadacza Rachunku oznacza datę, kiedy Rachunek Posiadacza Rachunku zostaje uznany kwotą Polecenia Przelewu lub kiedy Rachunek Posiadacza Rachunku zostaje obciążony kwotą Polecenia Przelewu oraz datę, w której Bank wylicza odsetki od środków zdeponowanych na Rachunku,

Dostępne Środki oznaczają środki dostępne na Rachunku:

- powiększone o wkłady i środki dostępne do wykorzystania na mocy udzielonego kredytu w rachunku bieżącym,
- pomniejszone o wypłaty, opłaty, prowizje oraz kwoty przyjęte do realizacji obciążeń rachunku oraz sumę blokad;

Użytkownik Karty oznacza osobę upoważnioną przez Posiadacza Rachunku do wykonywania dla niego i w jego imieniu operacji kartowych;

EOG oznacza Europejski Obszar Gospodarczy, w tym kraje wymienione na liście krajów, dostępnej na stronie internetowej Banku;

Usługi Bankowości Elektronicznej lub EBS oznaczają obsługę produktów i usług bankowych za pośrednictwem Elektronicznych Kanałów Dostępu;

Hasło oznacza hasło dostępu; Indywidualne Dane Uwierzytelniające w postaci alfanumerycznego ciągu znaków służącego do weryfikacji Użytkownika Usług Bankowości Elektronicznej;

***IBOR** oznacza kurs stopy referencyjnej na rynku międzybankowym dla danej waluty (EURIBOR dla EUR, LIBOR dla USD lub GBP, PRIBOR dla CZK, WIBOR dla PLN);

Numer ID Użytkownika oznacza niepowtarzalny numer przypisany do Użytkownika, wykorzystywany w celu identyfikowania Użytkownika w trakcie logowania do Usług Bankowości Elektronicznej;

Polecenie zapłaty oznacza Zlecenie Płatnicze zainicjowane przez Odbiorcę, polegające na obciążeniu Rachunku Płatnika Polecenia zapłaty określoną kwotą i uznaniu tą samą kwotą rachunku Odbiorcy na podstawie zgody na obciążenie swojego rachunku udzielonej przez Płatnika Polecenia zapłaty bankowi Płatnika Polecenia zapłaty;

Jednorazowy kod oznacza Indywidualne Dane Uwierzytelniające, w postaci numerycznego ciągu znaków, służące do Autoryzacji Dyspozycji; kody jednorazowe są przekazywane w formie karty kodów jednorazowych, w formie karty chip lub karty kodów w formie karty chip z cyfrowym certyfikatem klucza publicznego albo są generowane przez token mobilny iPKO biznes albo przez token Vasco DigiPass 270

Elektroniczny Kanał Dostępu oznacza rozwiązania techniczne udostępnione Użytkownikowi przez Bank, umożliwiające Użytkownikowi korzystanie z usług za pomocą sprzętu stacjonarnego i bezprzewodowego, w szczególności za pośrednictwem następujących kanałów:

- Internet,
- telefon stacjonarny i komórkowy;

Poszczególne kanały dostępu mogą różnić się pod względem oferowanych opcji i funkcji; szczegółowy opis funkcji, jakie są dostępne przez dane kanały, jest dostępny w materiałach informacyjnych publikowanych na stronie internetowej Banku;

Karta oznacza kartę płatniczą jako Instrument Płatniczy wydany przez Bank do Rachunku prowadzonego w CZK;

Context means a set of accounts and the list of Users authorized to use the accounts in EBS;

Correspondent Bank means a domestic or a foreign bank or a credit institution keeping an account for the Bank or for which the Bank keeps an account, through which an interbank settlement takes place, i.e. a transfer of funds for the Payment Order in favour of the bank receiving the Payment Order;

Exchange Rates Table means table of currencies and applicable exchange rates used by the Bank. The Exchange Rates Table is available via the Electronic Access Channels, in the Corporate Customer Service Centre and directly at the Bank's office;

Card limit means the following:

- daily cash withdrawal limit – maximum amount up to which the Card User may make cash withdrawals during a single day, except for Cash back, which reduces the available daily payment operations limit,
- daily payment operations limit – maximum amount up to which the Card User may pay for goods and services during a single day,
- daily Internet operations limit – maximum amount up to which the Card User may make operations on-line during a single day,
- monthly operations limit – maximum amount up to which the Card User may make operations in a single calendar month.

Account Holder means a legal entity that entered into an account agreement with the Bank;

Controlling the funds in the account means authority to place Payment Orders;

Controlling the account/Control over the account means authority consisting in Controlling the funds in the Account, placing Instructions, entering into and terminating the Agreement, the right to grant, change or withdraw a power of attorney, as well as the authority to specify access rights to EBS;

Personalised Security Credentials mean personal features provided by the Bank for purposes of Authorisation, which may also be used for expressions of consent in relation to the submitted Instruction, including for the purpose of Authorisation, ;

Unauthorized Debit Balance means negative account balance resulting from debiting the Account with an amount exceeding the Available Funds in the account;

NON-STP fee means an additional fee the Account Holder is charged in accordance with the Price List in case of insufficient data required to execute the Credit Transfer automatically;

Civil Code means the Act No. 89/2012 Coll., Civil Code, as amended;

Bank's Announcement means information published for Account Holders on the Bank's website and available in the Bank's office;

Payment Organization means international organization of financial institutions establishing the settlement system for payment cards transactions;

Payment Instrument means a customised device or a set of procedures used by the Account Holder to initiate a Payment Order;

Payment Order means Instruction of the Account Holder or Recipient requesting execution of a payment transaction;

Direct Debit Payer means payer of the funds covered by Direct Debit;

Branch means operational unit of the Bank located in Poland, which carries out operating activities;

Terms means the General Business Terms and Conditions for Accounts, Payments and Other Services issued by the Bank as amended;

Instruction means any declaration of will or affirmation, including a Payment Order and instructions concerning the activation of selected banking services;

Another Provider means a provider other than the Bank who provides the Account Holder with a Payment Initiation Service or Account Information Service and who, in accordance with the law, has fulfilled all the requirements for the provision of such service, who has obtained from the Account Holder all necessary consents for the performance of

Kontekst oznacza zestaw rachunków i listę Użytkowników upoważnionych do korzystania z rachunków w EBS;

Bank Korespondent oznacza bank krajowy lub zagraniczny lub instytucję kredytową, która zarządza rachunkiem dla Banku lub dla której Bank zarządza rachunkiem, za pośrednictwem którego dokonywane są rozliczenia międzybankowe, tj. transfer środków w związku z Zleceniem Płatniczym na rzecz banku otrzymującego Zlecenie Płatnicze;

Tabela kursów walut oznacza tabelę walut i obowiązujących kursów stosowanych przez Bank. Tabela jest dostępna za pośrednictwem Elektronicznych Kanałów Dostępu, w Centrum Obsługi Klienta Korporacyjnego i bezpośrednio w biurze Banku.

Limit na karcie oznacza:

- dzienny limit wypłat – maksymalna kwota, do której Użytkownik Karty może dokonywać wypłat jednego dnia, oprócz usługi Cash back, która zmniejsza dostępny limit dziennych transakcji płatniczych,
- dzienny limit transakcji płatniczych – maksymalna kwota, do której Użytkownik Karty może dokonywać transakcji płatniczych jednego dnia,
- dzienny limit transakcji internetowych – maksymalna kwota, do której Użytkownik Karty może dokonywać transakcji w Internecie jednego dnia,
- miesięczny limit operacji – kwota, do której Użytkownik Karty może dokonywać transakcji w ciągu jednego miesiąca kalendarzowego.

Posiadacz Rachunku oznacza podmiot prawny, który zawarł umowę z Bankiem;

Dysponowanie środkami na Rachunku oznacza uprawnienie polegające na składaniu Zleceń Płatniczych;

Dysponowanie Rachunkiem oznacza uprawnienie polegające na dysponowaniu środkami na Rachunku, składaniu Dyspozycji, zawieraniu i rozwiązywaniu Umowy, prawie do przyznania, zmiany lub odwołania pełnomocnictwa, prawie do określenia uprawnień dla EBS;

Indywidualne Dane Uwierzytelniające oznaczają indywidualne dane zapewnione przez Bank w celu Uwierzytelnienia, które mogą być wykorzystywane również do wyrażenia zgody w związku ze składaniem Dyspozycji, w tym w celu Autoryzacji

Niedozwolone Saldo Debetowe oznacza ujemne saldo na Rachunku, spowodowane obciążeniem kwotami przewyższającymi stan Dostępnych Środków na rachunku;

Oplata NON-STP oznacza dodatkową opłatę, jaką jest obciążony Posiadacz Rachunku zgodnie z Taryfą w przypadku braku danych umożliwiających automatyczne wykonanie Polecenia Przelewu;

Kodeks Cywilny oznacza Ustawę nr 89/2012 Coll., Kodeks Cywilny, z późn. zm.;

Komunikat Banku oznacza informację publikowaną dla Posiadaczy Rachunków na stronie internetowej Banku www.pkobp.pl i dostępną w oddziale Banku;

Organizacja Płatnicza oznacza organizację międzynarodową obejmującą instytucje finansowe tworzące system rozliczeń transakcji dokonywanych za pomocą kart płatniczych;

Instrument Płatniczy oznacza dostosowane do indywidualnych potrzeb urządzenie lub zestaw procedur wykorzystywanych przez Posiadacza Rachunku do inicjowania Zlecenia Płatniczego;

Zlecenie Płatnicze oznacza Dyspozycję Posiadacza Rachunku lub Odbiorcy zlecającego wykonanie transakcji płatniczej;

Płatnik Polecenia zapłaty oznacza płatnika środków będących przedmiotem Polecenia zapłaty;

Oddział oznacza jednostkę operacyjną Banku znajdującą się w Polsce; prowadzącą działalność operacyjną;

Warunki oznaczają Ogólne Warunki prowadzenia Rachunków, wykonywania Płatności i świadczenia innych Usług, wydane przez Bank wraz z ich zmianami;

Dyspozycja oznacza deklarację woli lub wiedzy, łącznie ze Zleceniem Płatniczym i zleceniami dotyczącymi aktywacji wybranych usług bankowych;

Inny Dostawca Usług Płatniczych oznacza stronę inną niż Bank, świadczącą Posiadaczowi Rachunku usługę inicjowania Zleceń Płatniczych lub usługę dostarczania informacji o Rachunku, która, zgodnie z przepisami prawa, spełniła wszelkie wymogi dotyczące tego typu usług, uzyskała od Posiadacza Rachunku wszelkie niezbędne

such service and who has duly conveyed the Account Holder's Authorisation to the Bank.

Business Day means any day from Monday to Friday except statutory holidays according to the Polish calendar, except that in case of Payment Orders, a Business Day means a day on which banks participating in the execution of Payment Orders conduct their activity necessary to execute such Payment Orders. The Bank will provide information on differences in working days and statutory holidays in Polish and Czech calendars in the Bank's Notification;

Beneficiary means a natural person or a legal entity being the recipient of funds transferred based on the Payment Order, excluding Direct Debit;

Recipient means recipient of funds transferred via Direct Debit;

Direct Debit Order means an Instruction of Recipient to the Recipient's bank to perform Direct Debit transaction;

SEPA means Single Euro Payments Area including the EU Member States (and their dependent territories), as well as other countries, whose members execute pan-European payment instruments, including SEPA Credit Transfers, on uniform terms;

Notification means information communicated to the Account Holder via Electronic Banking Services, Corporate Customer Service Centre or made available on the Bank's website or account statements;

Negotiated Deposit means Deposit Account opened by the Bank, on the terms negotiated by telephone.

Unique ID means combination of letters, digits or symbols determined by the Bank, by which the Account Holder or the Account Holder's Account is identified upon execution of payment transactions; the account number in the Czech national or IBAN structure is used as a Unique ID for identification of the Account Holder;

User means an individual with full capacity to perform acts of law or other acts within the scope of the authorisation granted by the Account Holder, authorized by the Account Holder to use the Electronic Banking Services and acting for and on behalf of the Account Holder;

Account means current or auxiliary payment account, payable on demand, used for keeping funds of the Account Holder and for the purpose of domestic and foreign transactions related to the activity pursued by the Account Holder;

Vasco DigiPass 270 Token means cryptographic device generating One-time Codes for verification of the User's identity and for authorisation of Instructions when using the EBS;

Deposit Account means an account used for depositing funds of the Account Holder related to the activity pursued by the Account Holder and not intended for making payment transactions;

Payment System Act means Act No. 370/2017 Coll., Payment System Act, as amended.

Intermediary Bank means domestic or foreign bank, credit institution, financial institution or payment service provider being an intermediary in the transmission of the Credit Transfer Instruction and funds for the Credit Transfer between the bank sending the Credit Transfer and the Beneficiary's bank;

3D-Secure means a way to confirm operations which additionally secures operations performed on-line.

Payment codes for payments in foreign currencies:

BEN means a payment instruction, which specifies that the fees and commissions of all banks participating in the execution of the Credit Transfer are covered by the Beneficiary, usually by way of deduction from the amount transferred by the Account Holder;

OUR means payment instruction, which specifies that the Account Holder agrees to pay all bank fees and commissions in respect of the execution of the Credit Transfer, including the costs of the intermediary banks involved in the execution of the Credit Transfer;

zgody na świadczenie takich usług, oraz przekazała Bankowi stosowną Autoryzację Posiadacza Rachunku;

Dzień Roboczy oznacza każdy dzień od poniedziałku do piątku z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy zgodnie z polskim kalendarzem; jednak w przypadku Zleceń Płatniczych Dzień Roboczy oznacza dzień, w którym banki uczestniczące w realizacji Zleceń Płatniczych prowadzą działalność konieczną do realizacji takich Zleceń Płatniczych. W Bankowych Powiadomieniach Bank będzie przekazywał informacje o różnicach dotyczących dni roboczych i dni ustawowo wolnych od pracy w kalendarzu polskim i czeskim;

Beneficjent oznacza osobę fizyczną lub prawną, będącą odbiorcą środków przekazywanych na podstawie Zlecenia Płatniczego, z wyłączeniem Polecenia zapłaty;

Odbiorca oznacza odbiorcę środków będących przedmiotem Polecenia zapłaty;

Dyspozycja Polecenia zapłaty oznacza Dyspozycję złożoną przez Odbiorcę w swoim banku, w celu wykonania transakcji Polecenia zapłaty;

SEPA oznacza Jednolity Obszar Płatności w Euro, obejmujący Państwa Członkowskie UE (i ich terytoria zależne), a także inne kraje, którego członkowie realizują paneuropejskie instrumenty płatnicze, w tym Polecenia Przelewu SEPA, na jednolitych zasadach;

Powiadomienie oznacza informacje przekazane Posiadaczowi Rachunku za pośrednictwem Usług Bankowości Elektronicznej, Centrum Obsługi Klienta Korporacyjnego lub udostępnione na stronie internetowej Banku lub na wyciągach z rachunku;

Depozyt Negocjowany oznacza Rachunek Depozytowy na warunkach negocjowanych telefonicznie otwarty przez Bank.

Niepowtarzalny numer ID oznacza połączenie liter, cyfr i symboli określone przez Bank, za pomocą którego Posiadacz Rachunku lub jego Rachunek jest identyfikowany w trakcie wykonywania transakcji płatniczych; numer rachunku w czeskiej strukturze krajowej lub IBAN jest stosowany jako Niepowtarzalny numer ID do identyfikacji Posiadacza Rachunku;

Użytkownik oznacza osobę fizyczną posiadającą pełną zdolność do wykonywania czynności prawnych lub innych czynności w zakresie nadanych jej przez Posiadacza Rachunku uprawnień, upoważnioną przez Posiadacza Rachunku do korzystania z Usług Bankowości Elektronicznej i działania na rzecz lub w imieniu Posiadacza Rachunku;

Rachunek oznacza rachunek bieżący lub pomocniczy, płatny na żądanie, wykorzystywany do przechowywania środków Posiadacza Rachunku oraz w celu realizowania transakcji krajowych lub zagranicznych, związanych z działalnością prowadzoną przez Posiadacza Rachunku;

Token Vasco DigiPass 270 oznacza urządzenie kryptograficzne, generujące Jednorazowe Kody do weryfikacji tożsamości Użytkownika i do zatwierdzania Dyspozycji w przypadku korzystania z EBS;

Rachunek Depozytowy oznacza rachunek wykorzystywany do lokowania środków Posiadacza Rachunku, związanych z działalnością wykonywaną przez Posiadacza Rachunku i nieprzeznaczonych do dokonywania transakcji płatniczych;

Ustawa o usługach płatniczych oznacza Ustawę nr 370/2017 Coll., Ustawa o usługach płatniczych, z późn. zm.

Bank Pośredniczący oznacza bank krajowy lub zagraniczny, instytucję kredytową, instytucję finansową lub podmiot świadczący usługi płatnicze, będący pośrednikiem przekazującym Polecenie Przelewu i środki objęte Poleceniem Przelewu pomiędzy bankiem wysyłającym Polecenie Przelewu i bankiem Beneficjenta;

3D-Secure oznacza sposób potwierdzania operacji, który dodatkowo zabezpiecza operacje przeprowadzane on-line;

Kody płatnicze dla płatności w walutach obcych

BEN oznacza dyspozycję płatniczą określoną w Poleceniu Przelewu, stanowiącą, że opłaty i prowizje wszystkich banków uczestniczących w realizacji Polecenia Przelewu są pokrywane przez Beneficjenta, zwykle w formie potrącenia od kwoty przekazanej przez Posiadacza Rachunku;

OUR oznacza dyspozycję płatności określoną w Poleceniu Przelewu, stanowiącą, że Posiadacz Rachunku zgadza się zapłacić wszystkie opłaty i prowizje związane z realizacją Polecenia Przelewu, w tym koszty banków pośredniczących, zaangażowanych w realizację Polecenia Przelewu;

SHA means payment instruction, which specifies that bank fees and commissions due to the sending bank are incurred by the Account Holder, and the costs of the Beneficiary's bank and intermediary banks involved in the execution of the Credit Transfer are incurred by the Beneficiary.

SHA oznacza dyspozycję płatności określoną w Poleceniu Przelewu, stanowiącą, że opłaty i prowizje należne na rzecz banku wysyłającego są pokrywane przez Posiadacza Rachunku, a koszty Banku Beneficjenta i banków pośredniczących, zaangażowanych w realizację Polecenia Przelewu, są ponoszone przez Beneficjenta.